



# Log Cutter

*Vedkap*

*Vedkappsag*

*Katkaisusaha*

*Brennholzsäge*



|                |                 |
|----------------|-----------------|
| <b>ART.NO</b>  | <b>MODEL</b>    |
| <b>18-3025</b> | <b>LS400-UK</b> |
| <b>30-8995</b> | <b>LS400</b>    |



## **Important!**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

## **Viktig information:**

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

## **Viktig informasjon:**

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

## **Tärkeää tietoa:**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

## **Wichtiger Hinweis:**

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20130913  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Original bruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung



# Log Cutter

**ART.NO** 18-3025      **MODEL** LS400-UK  
30-8995                      **LS400**

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse.)

## 1. Safety

### 1.1 General Safety Instructions

**Warning!** When you use this machine, basic precautionary measures should be followed in order to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read all these instructions before you use the product and save them for future reference.

**1. Keep the working area clean.**

Untidy surfaces and tables could cause accidents.

**2. Be aware of the surrounding area.**

Do not expose the machinery to rain. Do not use the machinery in damp or wet areas. Keep the working area well lit. Do not use the machinery in proximity to easily ignitable fluids or gases.

**3. Avoid electric shock.**

Avoid physical contact with earthed objects such as water mains, radiators, kitchen hobs and refrigerators.

**4. Keep other people at a distance.**

Do not allow people, especially not children, who are not involved in the work process to touch the machinery or the extension cable. Keep them at a distance from the workplace.

**5. Keep the machinery in a safe place.**

When the machinery is not being used, keep it in a dry locked area out of reach to children.

**6. Do not overload the machinery.**

Makes your work easier and safer using at the intended feeding velocity.

**7. Use the correct machine.**

Do not push small machines to do big jobs which demand more powerful machines. Do not push a machine or attachment to perform an operation it is not designed for; for example, do not use a log cutter to cut tree branches or timber.

**8. Wear proper clothing.**

Do not wear loose fitting clothes or jewellery as they may get stuck in the rotating parts. Non-slip shoes are recommended when working outdoors.

Wear a hairnet or something similar if you have long hair.

**9. Always wear protective goggles.**

Wear protective goggles. Also, use dust filters or protective masks for dusty jobs.

**10. Use suction equipment.**

If the machine is prepared for attaching suction equipment for dust removal, make sure the equipment is connected and used correctly.

**11. Do not handle the electric cable roughly.**

Do not jerk the cable, but instead pull the plug when you remove it from the wall socket. Make sure the electric cable does not come into contact with heat, oil or sharp edges.

**12. Fasten the object correctly.**

When possible, use clamps or vices to fasten the work object. It is safer than securing the object with your hand.

**13. Do not stretch too far.**

Make sure that you are standing securely and balanced the whole time.

**14. Keep the machine maintained.**

Make sure it is clean and the edges are sharpened for optimal effect and good results. Follow the manual's recommendations for lubrication and changing accessories. Check the electrical cable regularly. If it is damaged it should be changed by a qualified service technician. Inspect all the extension cables regularly to make sure they are not damaged. Make sure that the machine handle and lever are clean, dry and completely free from oil, grease etc.

**15. Turning the power off.**

Pull out the plug and push the emergency stop before servicing and changing accessories, such as planning steel, drills, steel, sanding-belts or blades.

**16. Remove all keys and service tools.**

Regularly check that all keys and service tools have been removed from the machine before you turn the power on.

**17. Avoid unintentional start-ups.**

Do not carry a machine while your finger is on the power switch if the cable is in the socket. Make sure the power switch is set to OFF when you put the plug in.

**18. Use the correct extension cables.**

If you use extension cables outdoors, only use those intended for outside use.

Use extension cables with sufficient conductor lead areas and unwind the whole cable.

**19. Use Common sense and be careful.**

Think carefully before carrying out an operation, to make sure you perform it safely.

Do not use the machine when you are tired, under the influence of medication etc.

**20. Check the following before starting the machine:**

- That all covers and other parts are undamaged and fulfil their function.
- That moving parts are able to rotate freely and are correctly aligned.
- That no moving parts can get stuck.
- That no defect has emerged.
- Other circumstances that may affect your work performance.

A cover or some other part that is damaged should be repaired by the panel or exchanged. Damaged electrical cables and circuit breakers should always be changed by the manufacturer or its service department. Never use the machine if you are unable to turn it off or start it up in a safe manner.

**21. Use recommended accessories.**

Using non-recommended attachments can cause accidents or increase risk of personal injury.

**22. Should only be repaired by qualified technicians.**

The machine meets the stipulated safety demands. Repairs to the machine should always be carried out by experts using original reserve parts; otherwise the machine may cause accidents or increase risk of personal injury.

## 1.2 Special safety regulations for Log cutters

- Keep hands and fingers at a safe distance from the blade and as with all machine work, use your common-sense and be careful when you work.
- Make sure there are no people or animals near the machine, sharp splinters may fly around at high speeds.
- Check that the blade is placed in the right direction, and that the collar and bolt are tightened.
- Always keep the blade sharpened.
- Always check that the blade is flawless and without cracks before starting the machine.
- Check that the emergency stop works.
- Always unplug the electrical cable from the wall socket before servicing and maintaining the machine at work.
- Only use extension cables with a conductor cable area of at least 1.5 mm<sup>2</sup> for outdoor use. Unwind the whole cable for better cooling and at the same time look out for damage to the cable and other equipment.
- Never use the log cutter in rain or extremely wet weather.
- Never use the machine if the electrical cable, power switch, cover or any other part is damaged; defective parts should be changed by experts.
- **Attention!** Regularly check that all screws and nuts have been tightened.

## 2. Safety symbols



### **Read the entire instructions!**

Read the instructions and save them for future use.

### **Use visor or protective goggles!**

Always wear protective goggles with protective sides when working with the tool. Regular goggles only have shockproof glass, they are not protective goggles. Sharp splinters can fly about!

### **Use ear protection!**

Always use ear protection when the noise level exceeds 85 dB(A).

### **Use protective shoes!**

Use protective shoes with non-slip soles.

### **Use gloves!**

Use gloves when changing blade and all interaction with the blade.

### **Never use the log cutter in the rain or extremely damp weather!**

Do not expose the saw to rain. Do not use the saw in damp or wet environments.

### **Warning for rotating blades!**

Never hold your hands near the blades when they are rotating. Let it stop by itself before leaving the machine!

### **Unplug the machine!**

Always unplug the electrical cable from the wall socket when the job is done and before service and adjustment of the machine!

### **Do not allow children to remain in the workplace!**

Keep an eye on children and animals to make sure they do not get close to the machine!

### **Do not allow other people near the machine as you are working with it!**

The log cutter is only intended for use by one person!

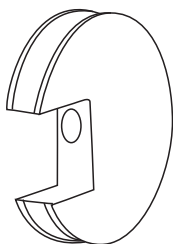
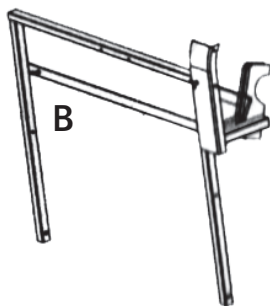
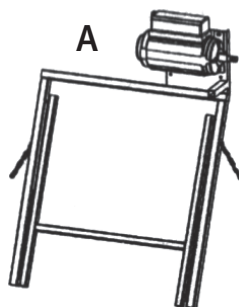
### **Warning for high voltage!**

### **Follow all security regulations and instructions in the instruction manual.**

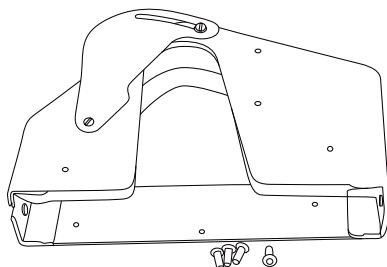
The risk of personal injury or death is acute if all the security regulations and instructions are not followed.

### 3. The package contains

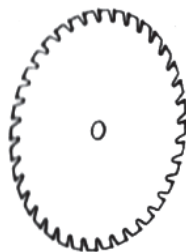
- A. Stand with motor
- B. Cradle
- C. Moveable support
- D. Length adjustment plate
- E. Protective guard
- F. Cover (4 screws M6X12 included)
- G. Blade
- H. Protective plate (2 screws M6X8 included)
- I. Instruction manual
- J. Bag of assembly parts



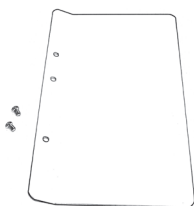
E



F



G



H

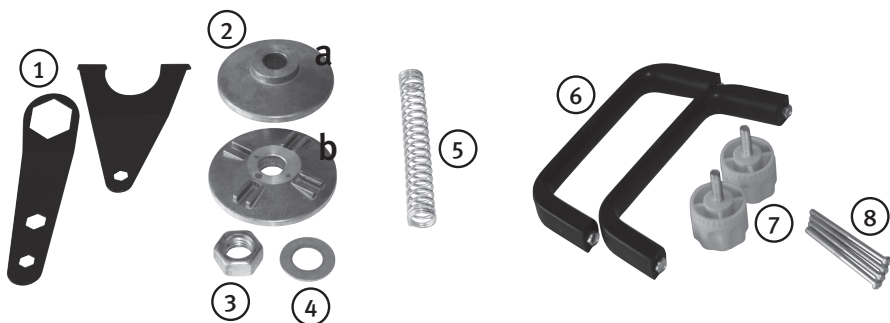


I



J

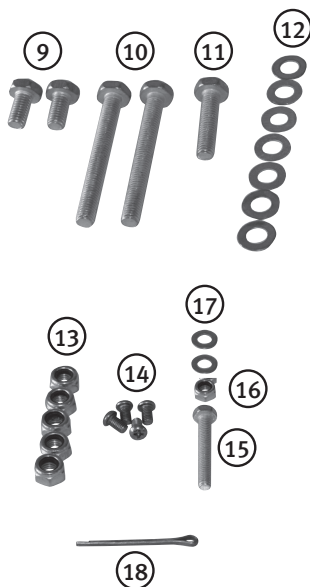
## The bag contains



### Description

### Quantity

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Blade keys                         | 2 |
| 2. Blade collar (inner 2a, outer 2b)  | 2 |
| 3. Nuts M20                           | 1 |
| 4. Washer Ø 20                        | 1 |
| 5. Return spring                      | 1 |
| 6. Handle<br>(4 screws M5X8 included) | 2 |
| 7. Cross bolt M6                      | 2 |
| 8. Screw M4X55                        | 4 |
| 9. Bolt M8X15                         | 2 |
| 10. Bolt M8X70                        | 2 |
| 11. Bolt M8X35                        | 1 |
| 12. Washer M8                         | 7 |
| 13. Locking nut M8                    | 5 |
| 14. Screw M5X8                        | 4 |
| 15. Bolt M6X40                        | 1 |
| 16. Locking nut M6                    | 1 |
| 17. Washer M6                         | 2 |
| 18. Split pin                         | 1 |



\* The number of assembly parts and their dimensions in the bag can be changed when the product changes!

## 4. Product description



- A. Stand and motor
- B. Cradle
- C. Extended support
- D. Length adjustment plate
- E. Safety cover
- F. Guard
- G. Blade (inside guard)
- H. Protective plate

## 5. Assembly

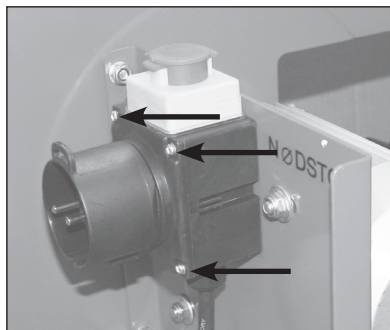
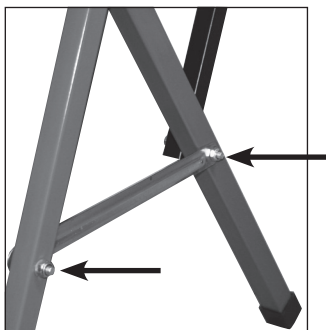
### 1. Mount the cradle on the stand with:

- Bolt M8X70 (10) x 2
- Locking nut M8 (13) x 2
- Washers M8 (12) x 4

Remember to place washers between the cradle and stand when mounting!

### 2. Mount the power switch with:

- Screw M4X55 (8) x 4

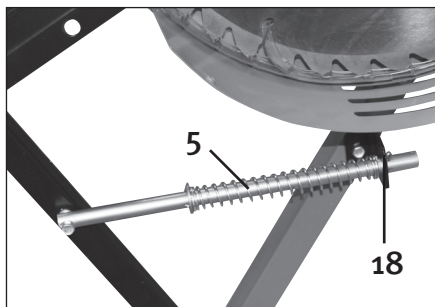
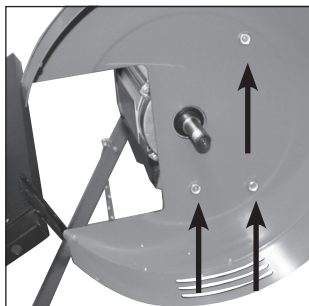


### 3. Mount the inner protective cover (the part of the protective cover closest to the motor) with:

- Bolt M8X15 (9)x 2
- Bolt M8X35 (11) x 1
- Washer M8 (12) x 3
- Locking nut M8 (13) x 3

### 4. Mount the return spring:

Pull apart cradle (B) and stand (A). Mount return spring (5) on the pipe and push the pipe through the console, insert the split pin (18) to lock the pipe.



### 5. Mount the left-side cover:

Mount the left side cover (F) on the cradle with 2 of the attached screws (M6X12).

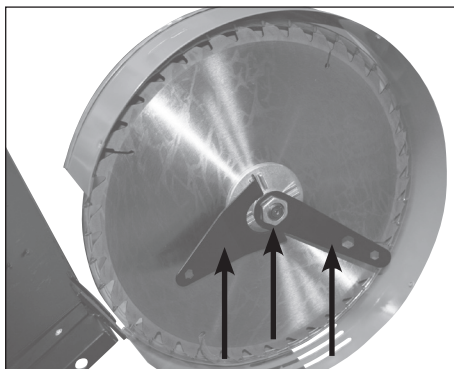
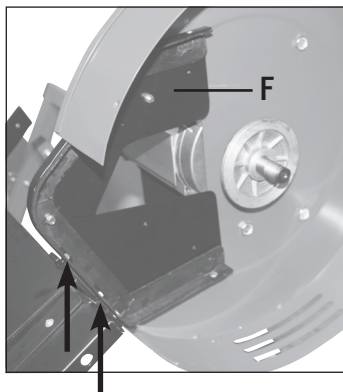
### 6. Mount blade, blade collars, nuts and washer:

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Washer Ø 20 (4)         | x 1 |
| Nut M20 (3)             | x 1 |
| Blade (G)               | x 1 |
| Inner blade collar (2a) | x 1 |
| Outer blade collar (2b) | x 1 |

**Note!** The blade collars have a shoulder which fits into the blade's centre hole (no loose bushing needed), Make sure that the blade is in the centre of the blade collars and that it rotates in the right direction before you pull it out! Check that the cradle can be pushed in and adjust the covers' position when necessary.

**Warning!** Use the attached blade key and fence, use protective gloves.

**Warning!** Be careful as you tighten so that you do not slip and injure your wrist or fingers!

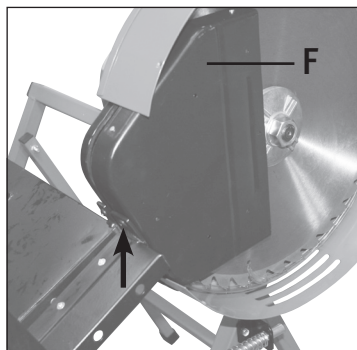


### 7. Mount the right side cover and the outer protective cover:

Mount the right side cover (F) with 2 of the attached screws (M6X12).

Mount the outer protective cover (E) with 4 of the attached screws (M5X8).

**Note!** Check that the blade is going round without touching the cover, loosen the motor's securing screws and adjust when necessary!

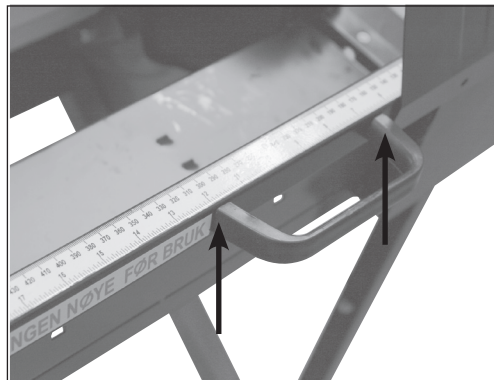
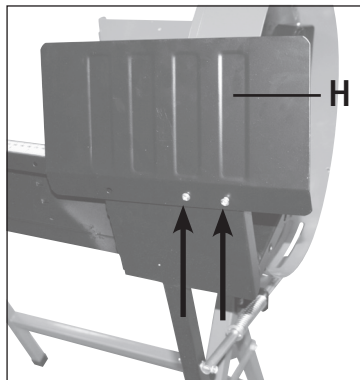


**8. Mount protective plate:**

Mount protective plate (H) with 2 of the attached screws (M6X8).

**9. Mount the handle on the cradle:**

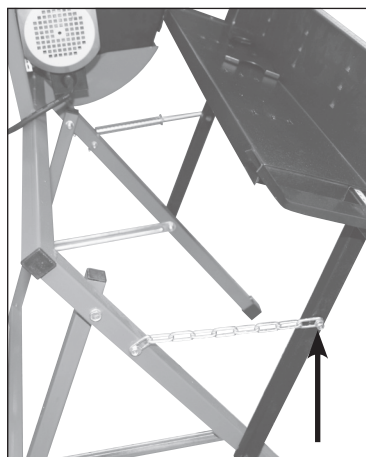
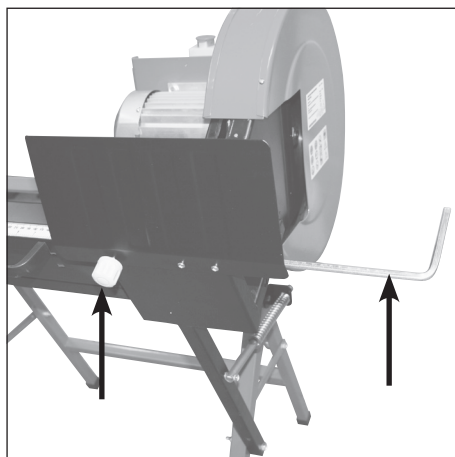
- Handle (6) with screws (8) 2 x

**10. Mount moveable support and Length adjustment plate:**

Mount the moveable support (C) and length stop (D) on the cradle, tighten the cross nuts (7).

**11. Fasten the chain to the cradle with:**

- Bolt M6X40 (15) x 1
- Locking nut M6 (16) x 1
- Washer M6 (17) x 1



## 6. Preparations

1. Place the log cutter on a flat and stable work surface with a good working height. Arrange good lighting.
2. Set desired cutting length.
3. Connect the electrical cable to the socket, preferably via the circuit breaker, remember to arrange the cable so that it can not get damaged when working with the log cutter.

## 7. Begin working with the log cutter

1. Start the motor with the green start button and allow it to reach full speed.
2. Put the tree trunk in the cradle so that it is stable.
3. Push cradle against the blade in an even movement.

## 8. Emergency stop

- The lid on the circuit breaker is used as an emergency stop, always fold back the lid on the circuit breaker when the cutter is in use, so that you can quickly stop the log cutter when necessary!



- The log cutter has an overload protector which stops the motor when it is overloaded, allow the motor to cool when it has stopped running. Then press the little button on the side of the circuit breaker cover to reset the overload protector!

## 9. Maintenance

### Mounting and dismounting of blade

- Always use gloves when handling the saw blade, remember before you begin!
- Make sure the contact surfaces on the blade and blade collars are clean before mounting.
- Use the blade key and fence included.

### Further maintenance

- Always unplug the electrical cable and let the blade come to a full stop before maintenance work begins. Remember to remove the cable from the socket's proximity so no-one can put the plug in the socket.
- Check that the electrical cable, sockets and circuit breaker are in good condition and undamaged.
- Clean all the log cutter's parts with a brush or dry cloth.
- Keep the machine in a clean, dry and non-corrosive environment, out of reach to children.
- Regularly check that all screws and nuts are tightened.
- Clean the small "gills" in the cradle when necessary, they prevent the blade from making the tree trunk rotate!

## 10. Technical specifications

|                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| <b>Model</b>                      | LS400-UK                  |
| <b>Motor</b>                      | 230 V AC, 50 Hz           |
| <b>Power</b>                      | 1500 W, S6 40 %           |
| <b>Assembly class</b>             | IP54                      |
| <b>Capacity, cutting diameter</b> | Ø 30–135 mm               |
| <b>Blade</b>                      | 405 × 30 × 3 mm, 32 teeth |
| <b>Weight</b>                     | 32 kg                     |
| <b>Sound (LwA)</b>                | 108,6 dB(A)               |
| <b>Sound pressure level (LpA)</b> | 95,1 dB(A)                |

## 11. Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.



# Vedkap

**ART.NR 18-3025**  
**30-8995**

**MODELL LS400-UK**  
**LS400**

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.

Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## 1. Säkerhet

### 1.1 Generella säkerhetsinstruktioner

**Varning!** När du använder denna maskin ska grundläggande försiktighetsåtgärder iakttas för att minska risken för brand, elektrisk chock och personskada. Läs alla dessa instruktioner innan du använder produkten och spara dessa instruktioner.

#### 1. Håll arbetsplatsen ren.

Belamrade ytor och bord inbjuder till olyckor.

#### 2. Tag hänsyn till arbetsmiljön.

Utsätt inte maskinen för regn. Använd inte maskinen i fuktiga eller våta utrymmen. Håll arbetsplatsen väl upplyst. Använd inte maskinen i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

#### 3. Undvik elektrisk chock.

Undvik kroppskontakt med jordade föremål som t.ex. vattenledningar, element, köksspisar och kylskåp.

#### 4. Håll andra människor på avstånd.

Låt inga människor, speciellt inte barn, som inte deltar i arbetet röra vid maskinen eller dess skarvsladdar. Håll dem på avstånd från arbetsplatsen.

#### 5. Förvara maskinen i ett säkert utrymme.

När maskinen inte används, förvara den i ett torrt låst utrymme utom räckhåll för barn.

#### 6. Överbelasta inte maskinen.

Det gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.

#### 7. Använd rätt maskin.

Pressa inte små maskiner att utföra stora jobb som kräver kraftfullare maskiner. Pressa inte en maskin eller en tillsats att göra ett arbetsmoment som den inte är gjord för; använd t.ex. inte en cirkelsåg för att kapa trädgrenar eller timmer.

**8. Bär lämplig klädsel.**

Bär inga löst sittande kläder eller smycken, de kan fastna i roterande delar. Halksäkra skor rekommenderas vid arbete utomhus. Bär hårnät eller liknande om du har långt hår.

**9. Bär alltid skyddsglasögon.**

Bär skyddsglasögon. Använd också dammfilter eller skyddsmask vid dammande arbeten.

**10. Använd utsugningsutrustning.**

Om maskinen är förbered för anslutning av utrustning för utsugning och uppsamling av damm, se till att utrustningen är ansluten och korrekt använd.

**11. Misshandla inte nätsladden.**

Ryck inte i sladden, utan dra i stickproppen när du ska ta ur den ur vägguttaget. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med värme, olja eller vassa kanter.

**12. Sätt fast ämnet ordentligt.**

När det är möjligt, använd tvingar eller skruvstäd för att sätta fast arbetsstycket. Det är säkrare än att hålla fast ämnet med ena handen.

**13. Sträck dig inte för långt.**

Se till att du hela tiden står säkert med god balans.

**14. Håll maskinen i trim.**

Se till att den är ren och eggarna vassa för optimal effekt och ett säkert resultat. Följ manualens rekommendationer för smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera nätsladden regelbundet. Om den är skadad ska den bytas av en kvalificerad servicetekniker. Syna alla skarvsladdar regelbundet så att de inte är skadade. Se till att maskinens handtag och reglage är torra, rena och helt fria från olja, fett etc.

**15. Slå av strömmen.**

Dra ur stickproppen och tryck in nödstopp före service och vid byte av tillbehör som hyvelstål, borrar, stål, slipband eller blad.

**16. Ta bort alla nycklar och serviceverktyg.**

Gör det till en vana att kontrollera att alla nycklar och serviceverktyg är borttagna från maskinen innan du slår på strömmen.

**17. Undvik oavsiktlig start.**

Bär inte en maskin med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren om sladden sitter i ett uttag. Se till att strömbrytaren står på OFF när du sätter in stickproppen.

**18. Använd rätt skarvsladdar.**

Om du använder skarvsladdar utomhus, använd endast de som är avsedda för utomhusbruk. Använd skarvsladdar med tillräcklig ledararea och rulla ut hela sladden.

**19. Använd sunt förnuft och var försiktig.**

Tänk efter innan du utför ett arbetsmoment, så att du kan utföra det på ett säkert sätt. Använd inte maskinen när du är trött, påverkad av mediciner etc.

**20. Kontrollera följande innan du startar maskinen:**

- Att alla skydd och övriga delar är oskadade och fyller sin funktion.
- Att rörliga delar kan rotera fritt och är rätt inriktade.
- Att inga rörliga delar kan fastna.
- Att ingen defekt har uppstått.
- Andra omständigheter som kan påverka arbetets utförande.

Ett skydd eller någon annan del som skadats, skall repareras fackmässigt eller bytas ut. Skadade nätsladdar och strömbrytare ska alltid bytas ut av tillverkaren eller dess serviceställe. Använd aldrig maskinen om du inte kan stänga av eller starta det på ett betryggande sätt.

**21. Använd rekommenderade tillbehör.**

Användning av ej rekommenderade tillbehör kan vålla olyckor eller risk för personskada.

**22. Repareras endast av kvalificerad tekniker.**

Maskinen överensstämmer med gällande säkerhetskrav. Reparationer av maskinen ska alltid utföras av fackman, med originalreservdelar, annars kan maskinen vålla olyckor eller risk för personskada.

## 1.2 Särskilda säkerhetsregler för vedkap

- Håll händer och fingrar på säkert avstånd från klingan och använd som vanligt vid arbete med alla maskiner, ditt sunda förnuft och var försiktig när du jobbar.
- Se till att inte människor och djur uppehåller sig i närheten av maskinen, vassa träflisor kan flyga omkring med stor kraft.
- Kontrollera att klingan går åt rätt håll, och att klingans flänsar och mutter är åtdragna.
- Håll alltid klingan vass.
- Kontrollera alltid att klingan är felfri och utan sprickor innan maskinen startas.
- Kontrollera att nödstopp fungerar.
- Dra alltid ur nätsladdens stickpropp ur el-uttaget vid service och uppehåll i arbetet.
- Använd endast skarvsladdar med ledararea min 1,5 mm<sup>2</sup> som är avsedda för utomhusbruk, linda ut hela sladden för bättre kylning och titta samtidigt efter skador på sladd och övrig utrustning.
- Använd aldrig vedkapen i regn eller extremt fuktig väderlek.
- Använd aldrig maskinen om elkabel, strömbrytare, skydd eller någon annan del är skadad, defekt del ska bytas av fackman.
- **Obs!** Kontrollera regelbundet att alla skruvar och muttrar är åtdragna.

## 2. Säkerhetssymboler



### Läs hela bruksanvisningen!

Läs hela bruksanvisningen och spara den för framtida bruk.

### Använd visir eller skyddsglasögon!

Bär alltid skyddsglasögon med sidoskydd, vid arbete med verktyget, vanliga glasögon har bara stötsäkra glas, de är inga skyddsglasögon. Vassa flisor kan flyga omkring!

### Använd hörselskydd!

Använd alltid hörselskydd om ljudnivån överstiger 85dB (A).

### Använd handskar!

Använd handskar vid klingbyte och all hantering av klingan.

### Använd skyddskor!

Använd skyddskor med halsäker sula.

### Använd aldrig vedkapen i regn eller extremt fuktig väderlek!

Utsätt inte maskinen för regn. Använd inte maskinen i fuktiga eller våta utrymmen.

### Varning för roterande klinga!

Håll aldrig händerna i närheten av klingan när den roterar, låt den stanna helt innan du lämnar maskinen!

### Dra ur stickproppen!

Dra alltid ur stickproppen när arbetet avslutas och innan service och justering av maskinen!

### Låt inga barn uppehålla sig på arbetsplatsen!

Håll uppsikt på barn och husdjur så att de inte kommer nära maskinen!

### Låt inga andra personer uppehålla sig vid maskinen när du arbetar med den!

Vedkapen är endast avsedd för att användas av en person!

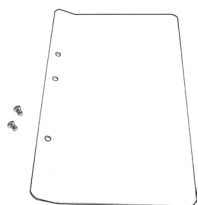
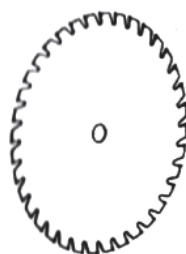
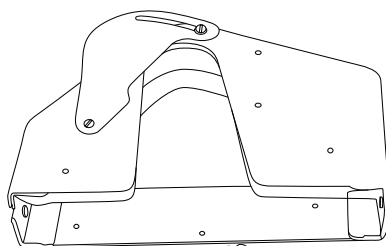
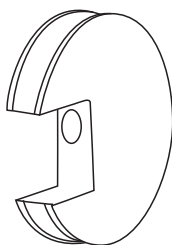
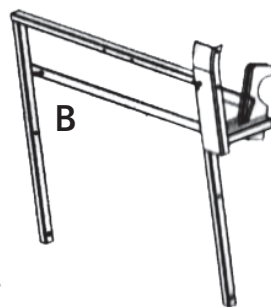
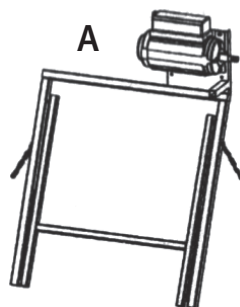
### Varning för högspänning!

### Följ alla säkerhetsregler och anvisningar i bruksanvisningen.

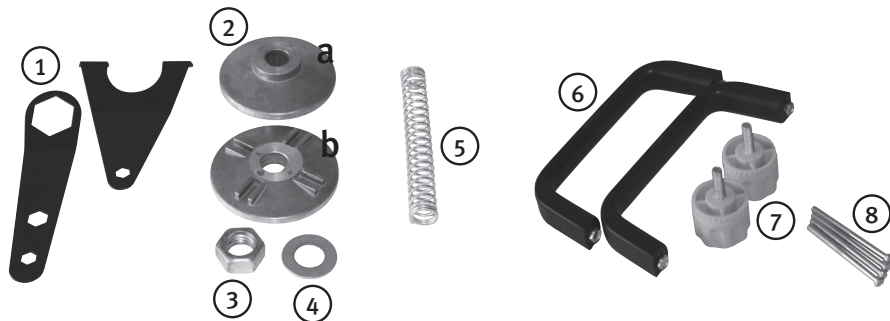
Risk för allvarig personskada eller dödsfall om inte alla säkerhetsregler och anvisningar följs.

### 3. Förpackningen innehåller

- A. Stativ m. motor
- B. Vagga
- C. Rörligt stöd
- D. Längdinställning
- E. Skyddsskåpa
- F. Skydd (4st skruv M6X12 medföljer)
- G. Klinga
- H. Skyddsplåt (2st skruv M6X8 medföljer)
- I. Bruksanvisning
- J. Påse med monteringsdetaljer



## Påsen innehåller

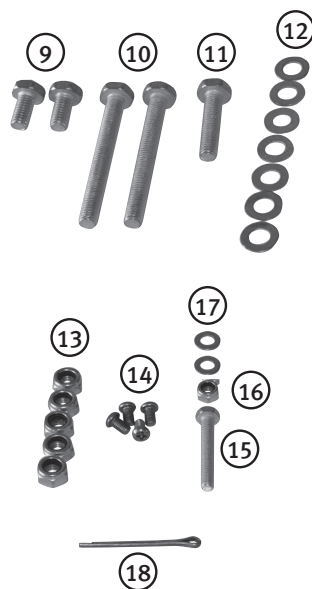


### Benämning

1. Klingnycklar
2. Klingflänsar (inre 2a, yttre 2b)
3. Mutter M20
4. Bricka Ø 20
5. Returfjäder
6. Handtag  
(4 st skruv M5X8 medföljer)
7. Korsmutter M6
8. Skruv M4X55
9. Bult M8X15
10. Bult M8X70
11. Bult M8X35
12. Bricka M8
13. Låsmutter M8
14. Skruv M5X8
15. Bult M6X40
16. Låsmutter M6
17. Bricka M6
18. Saxpinne

### Antal

- 2
- 2
- 1
- 1
- 1
- 2
- 2
- 4
- 2
- 2
- 1
- 7
- 5
- 4
- 1
- 1
- 2
- 1



\* Monteringsdetaljernas antal och dimension i påsen kan förändras om produkten ändras!

## 4. Produktbeskrivning



- A. Stativ m. motor
- B. Vagga
- C. Rörligt stöd
- D. Längdinställning
- E. Skyddskåpa
- F. Skydd
- G. Klinga (inom skyddet)
- H. Skyddsplåt

## 5. Montering

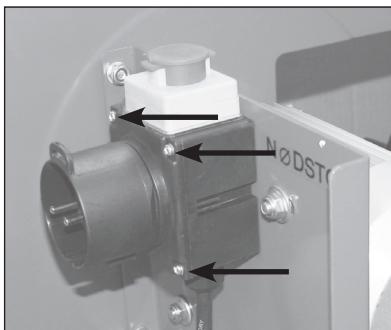
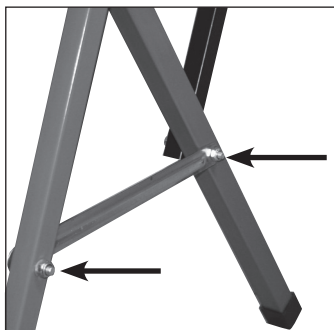
### 1. Montera vaggan på stativet med:

- Bult M8X70 (10) 2 x
- Låsmutter M8 (13) 2 x
- Brickor M8 (12) 4 x

Kom ihåg att placera brickor mellan vaggan och stativ vid monteringen!

### 2. Montera strömbrytare med:

- Skruv M4X55 (8) 4 x

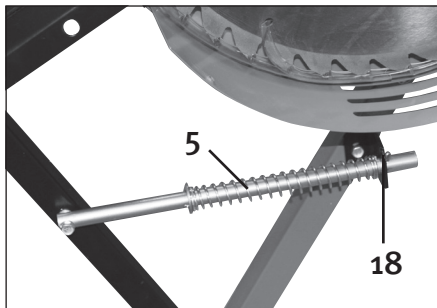
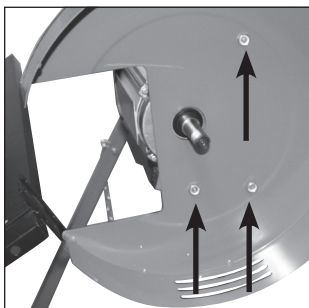


### 3. Montera inre skyddskåpa (den del av skyddskåpan som sitter närmast motorn) med:

- Bult M8X15 (9) 2 x
- Bult M8X35 (11) 1 x
- Bricka M8 (12) 3 x
- Låsmutter M8 (13) 3 x

### 4. Montera returfjäder:

Vik isär vaggan (B) och stativ (A) montera returfjäderen (5) på röret och tryck in röret genom konsolen, sätt i saxpinnen (18) så att den låser röret.



## 5. Montera det vänstra skyddet:

Montera det vänstra skyddet (F) på vaggan med 2 av de bifogade skruvarna (M6X12).

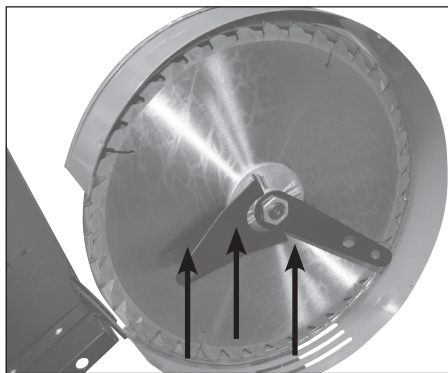
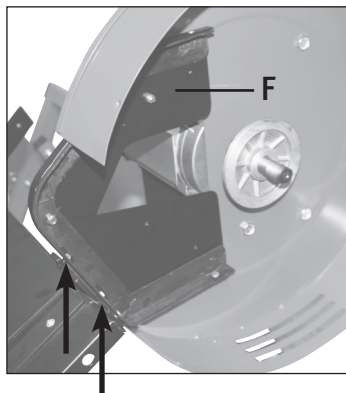
## 6. Montera klinga, klingflänsar, mutter och bricka:

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Bricka Ø 20 (4)       | 1 x |
| Mutter M20 (3)        | 1 x |
| Klinga (G)            | 1 x |
| Inre klingfläns (2a)  | 1 x |
| Yttre klingfläns (2b) | 1 x |

**Obs!** Klingflänsarna har en ansats som passar in i klingans centrumhål (ingen lös bussning behövs). Se till att klingan centrerar på klingflänsarna och att den roterar åt rätt håll innan du drar åt!

Kontrollera att vaggan går att trycka in, justera skyddens läge vid behov.

**Varning!** Använd bifogad klingnyckel och mothåll, använd skyddshandskar. Varning! Tänk efter hur du gör när du drar åt så att du inte slinter och skadar handleder eller fingrar!

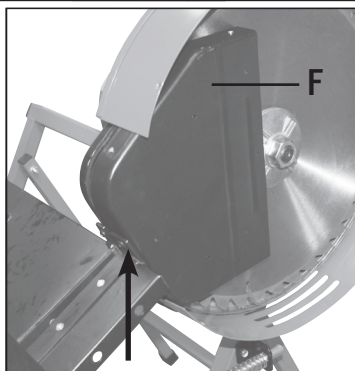


## 7. Montera det högra skyddet och den yttre skyddsskåpan:

Montera det högra skyddet (F) med 2 av de bifogade skruvarna (M6X12).

Montera den yttre skyddsskåpan (E) med 4 av de bifogade skruvarna (M5X8).

**Obs!** Kontrollera att klingan går runt utan att ta i skyddet, lossa motorns fästsruvar och justera vid behov!

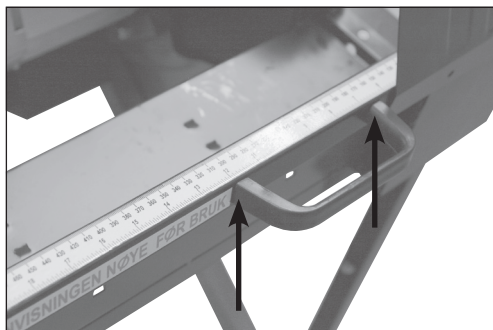
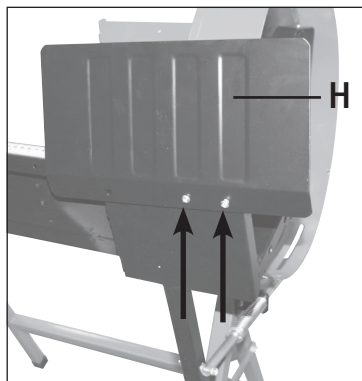


### 8. Montera skyddsplåt:

Montera skyddsplåt (H) med 2 av de bifogade skruvarna (M6X8).

### 9. Montera handtagen på vaggan:

- Handtag (6) med skruvar (8) 2 x

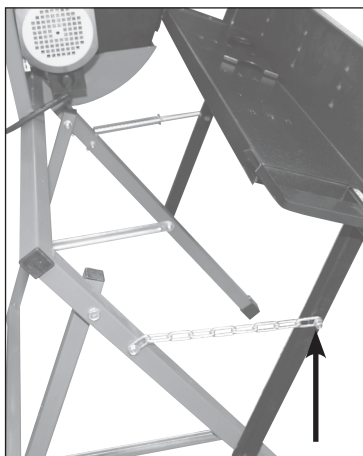
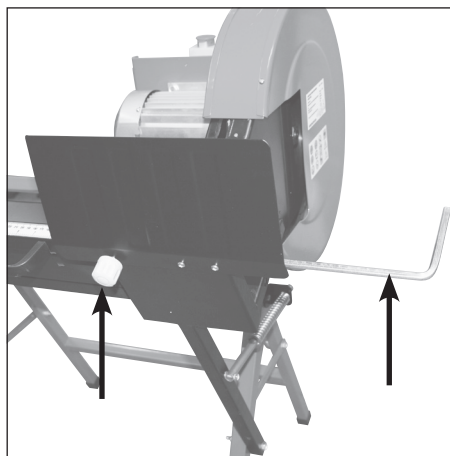


### 10. Montera rörligt stöd och längdinställning:

Montera det rörliga stödet (C) och längdstoppet (D) på vaggan, dra åt med korsmuttrarna (7).

### 11. Fäst kättingen på vaggan med:

- Bult M6X40 (15) 1 x
- Låsmutter M6 (16) 1 x
- Bricka M6 (17) 1 x



## 6. Förberedelser

1. Placera vedkapen på en plan och stabil arbetsyta med lagom arbetshöjd, ordna god belysning.
2. Ställ in önskad kaplängd.
3. Anslut elkabeln till ett eluttag, helst via jordfelsbrytare, tänk på att dra kabeln så att den inte kan skadas vid arbete med vedkapen.

## 7. Börja arbeta med vedkapen

1. Starta motorn med gröna startknappen och låt den gå upp i fullt varv.
2. Lägg trädstammen i vaggan så att den ligger stabilt.
3. Tryck vaggan mot klingan i en jämn rörelse.

## 8. Nödstopp

- Locket över strömbrytaren används som nödstopp, vik alltid tillbaka locket över strömbrytaren när sågen används, så att du snabbt kan stoppa vedkapen vid behov!



- Vedkapen har ett överbelastningsskydd, som stoppar motorn när den överbelastas, låt motorn kallna när det har löst ut, tryck sedan in den lilla knappen vid sidan av strömbrytarkåpan för att återställa överbelastningsskyddet!

## 9. Underhåll

### Montering och demontering av klinga

- Använd alltid handskar vid hantering av sågklingan, tänk efter innan du börjar!
- Se till anliggningsytorna på klinga och klingflänsar är rena innan montering.
- Använd medföljande klingnyckel och mothåll.

### Övrigt underhåll

- Dra alltid ur nätsladdens stickpropp och låt klingan stanna helt innan underhållsarbete påbörjas. Tänk på att ta bort kabeln från uttagets närhet så att ingen annan kan sätta i kontakten i uttaget.
- Kontrollera att elkabel, kontakter och strömbrytare är i god kondition och utan skador.
- Rengör vedkapens alla delar med borste och torra trasor.
- Förvara maskinen i en torr, ren och ickekorrosiv miljö, utom räckhåll för barn.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvar och muttrar är åtdragna.
- Gör ren de små "gälarna" i vaggan vid behov, de förhindrar att klingan får trädstammen att rotera!

## 10. Teknisk specifikation

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Modellbeteckning       | LS400                      |
| Motor                  | 230 V AC, 50Hz             |
| Effekt                 | 1500 W, S6 40 %            |
| Kapslingsklass         | IP54                       |
| Kapacitet, kapdiameter | Ø 30–135 mm                |
| Klinga                 | 405 × 30 × 3 mm, 32 tänder |
| Vikt                   | 32 kg                      |
| Ljudeffekt (LwA)       | 108,6 dB(A)                |
| Ljudtrycksnivå (LpA)   | 95,1 dB(A)                 |

## 11. Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



# Vedkappsag

**ART.NR. 18-3025  
30-8995**

**MODELL LS400-UK  
LS400**

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

## 1. Sikkerhet

### 1.1 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

**Advarsel!** Når du bruker denne maskinen skal grunnleggende forsiktighetstiltak benyttes for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade. Les alle disse instruksjonene før du tar produktet i bruk, og spar dem til ev. senere bruk.

#### 1. Hold arbeidsplassen ren.

Rotete flater og arbeidsbord kan forårsake ulykker.

#### 2. Ta hensyn til arbeidsmiljøet.

Ikke utsett maskinen for regn. Bruk ikke maskinen i fuktige eller våte omgivelser. Hold arbeidsplassen godt opplyst. Bruk ikke verktøyet i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser.

#### 3. Unngå elektrisk støt.

Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som f.eks. rør, ovner, komfyrer og kjøleskap etc.

#### 4. Hold andre personer på avstand.

Ikke la andre personer, spesielt ikke barn, som ikke deltar i arbeidet få berøre maskinen eller dens ledninger. Hold dem på god avstand fra arbeidsplassen.

#### 5. Oppbevar maskinene på en sikker plass.

Når verktøyet ikke er i bruk må de oppbevares tørt i et låst rom og utenfor barns rekkevidde.

#### 6. Press ikke maskinen!

Den gjør jobben bedre og sikrere med normal matingshastighet.

#### 7. Bruk riktig verktøy!

Press ikke små maskiner til å utføre jobb som krever maskiner med større kapasitet. Press ikke en maskin til å utføre et arbeidsmoment som den ikke er beregnet til å utføre.

**8. Benytt fornuftige arbeidsklær.**

Bruk ikke løstsittende klær eller smykker. De kan feste seg i roterende deler. Bruk sklisikkert fotteøy. Bruk hårnett eller tilsvarende, hvis du har langt hår.

**9. Benytt alltid vernebriller.**

Bruk vernebriller. Bruk også støvmaske eller vernemaske ved støvende arbeid.

**10. Bruk utsugningsutstyr.**

Dersom maskinen er utstyrt med tilkobling for utsugingsutstyr og oppsamler av støv, påse da at dette utstyret blir montert og brukt riktig.

**11. Påse at ikke strømledningen blir skadet.**

Dra ikke i ledningen, men i stikket når strømledning skal kobles fra nettet. Påse at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme, olje eller skarpe kanter.

**12. Fest emnet ordentlig!**

Når det er mulig må skrustikke eller tvinger brukes for å spenne fast arbeidsstykket. Det er sikrere enn å holde fast emnet med den ene hånden.

**13. Strekk deg ikke for langt.**

Påse at du hele tiden står stødig og har balanse.

**14. Vedlikehold maskinen.**

Påse at de er rene og eggene skarpe for optimal effekt og et sikkert resultat. Følg manualens anbefalinger for smøring og bytte av tilbehør. Kontroller strømledningen regelmessig. Hvis den er skadet skal den byttes av en kyndig servicetekniker. Sjekk alle skjøteledninger regelmessig så de ikke er skadet. Påse at maskinens/verktøyet håndtak og brytere er tørre, rene og helt fri for olje, fett etc.

**15. Slå av strømmen!**

Dra ut støpslet og trykk inn nødstoppp før service, og ved bytte av tilbehør som høvelstål, bor, skjær, slipebånd eller blad.

**16. Fjern alle nøkler og serviceverktøy!**

Gjør det til en vane å kontrollere at alle nøkler og serviceverktøy er fjernet fra maskinen før du slår på strømmen.

**17. Unngå uønsket oppstart.**

Bær ikke et verktøy med en finger på strømbryteren hvis ledningen er plugget til et strømuttak. Påse at strømbryteren står på OFF når du setter inn støpslet.

**18. Bruk riktige skjøteledninger!**

Dersom du bruker skjøteledninger utendørs, bruk kun de som er beregnet for utendørsbruk. Bruk skjøteledninger med tilstrekkelig lengde, rull ut hele ledningen!

**19. Bruk sunn fornuft, og vær forsiktig!**

Tenk deg om før du utfører en arbeidsoperasjon, så du kan utføre det på en sikker måte! Bruk ikke maskinen/verktøyet når du er sliten, trøtt, påvirket av medisiner etc.

**20. Kontroller følgende før du starter maskinen:**

- At all beskyttelse og øvrige deler er uskadede, og fyller sin funksjon.
- At bevegelige deler kan rotere fritt og er riktig innstilt.
- At ingen bevegelige deler kan sette seg fast.
- At ingen defekt har oppstått.
- Andre omstendigheter som kan påvirke utførelsen av arbeidet.

En beskyttelse eller noen annen del som er skadd, skal repareres av fagmann eller byttes ut. Skadde strømledninger og strømbrytere skal alltid byttes ut av fagmann. Bruk aldri maskinen hvis du ikke kan stoppe eller starte det på en betryggende måte.

**21. Bruk anbefalt tilbehør!**

Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av produsent kan forårsake ulykker eller risiko for personskade.

**22. Reparerer kun av kvalifisert tekniker!**

Maskinen følger gjeldende sikkerhetskrav. Reparasjoner av maskinen skal alltid utføres av fagmann, med originale reservedeler, ellers kan den forårsake ulykker eller risiko for personskade.

## 1.2 Spesielle sikkerhetsregler for vedkappsag

- Hold hender og fingre på sikker avstand fra klingen og bruk, som vanlig ved slike arbeider, sund fornuft og vær forsiktig når du jobber.
- Påse at ingen uvedkommende mennesker eller dyr oppholder seg i nærheten av maskinen. Spisse treflisar kan fyke omkring i stor fart og forvolle skade.
- Kontroller at klingen går riktig vei, og at klingens flenser og mutre er dratt ordentlig til.
- Hold alltid klingen skarp.
- Kontroller alltid at klingen er feilfri og uten sprekker, før maskinen startes.
- Kontroller at nødstoppen virker.
- Dra alltid stikkkontakten ut av strømuttaket ved service og opphold i arbeidet.
- Bruk kun skjøteledninger med ledere som har et areal på min. 1,5 mm<sup>2</sup> og som er beregnet på bruk utendørs. Vikle ut hele ledningen for bedre avkjøling og se samtidig etter skader på ledning og øvrig utstyr.
- Bruk ikke vedkappsagen i regn eller ekstremt fuktig vær.
- Bruk ikke maskinen hvis strømledning, strømbryter, beskyttelse eller andre deler er skadet, defekte deler skal skiftes av fagperson.
- **Obs!** Kontroller regelmessig at alle skruer og muttere er ordentlig skrudd til.

## 2. Sikkerhetssymboler



### Les hele bruksanvisningen!

Les hele bruksanvisningen og ta vare på den for framtidig bruk.

### Bruk vernebriller eller visir.

Bruk alltid vernebriller med sidebeskyttelse ved arbeide med verktøyet. Vanlige briller har kun støtsikkert glass. Der kan ikke erstatte vernebriller. Spisse trefliser kan fyke omkring!

### Bruk hørselsvern!

Bruk alltid hørselsvern når lydnivået overstiger 85 dB(A).

### Bruk vernesko!

Bruk vernesko med sklisikker såle.

### Bruk arbeidshansker!

Bruk hansker ved skifte av klinge og ellers ved all håndtering av klingen.

### Bruk ikke vedkappsagen i regn eller ekstremt fuktig vær!

Ikke utsett verktøyet for regn. Bruk ikke maskinen i fuktige eller våte omgivelser.

### Pass opp for roterende klinge!

Hold aldri hendene i nærheten av klingen når den roterer. La den stoppe helt før du forlater maskinen!

### Dra ut støpselet.

Trekk alltid ut støpselet fra uttaket, før service og justering av maskinen.

### Hold barn unna arbeidsplassen!

Påse at ikke barn og husdyr kommer for nærme maskinen.

### Tillat ikke at noen personer oppholder seg ved maskinen når du arbeider med den!

Vedkappsagen er kun beregnet for bruk av en person!

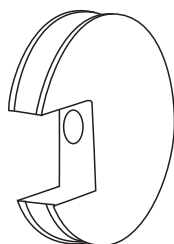
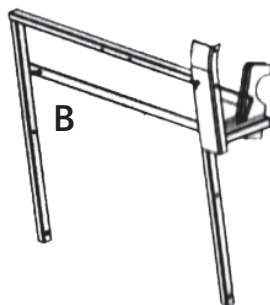
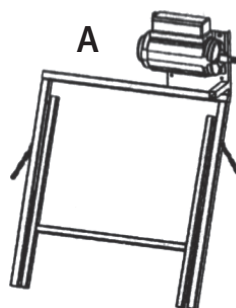
### Advarsel: høyspenning!

### Følg alle sikkerhetsregler og anvisninger i bruksanvisningen.

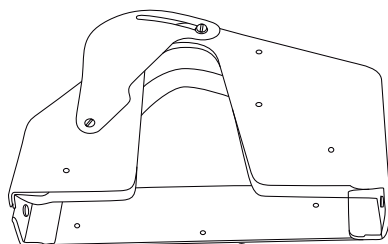
Det er fare for alvorlig personskade og til og med dødsfall, hvis ikke sikkerhetsinstrukser følges.

### 3. Forpakningen inneholder

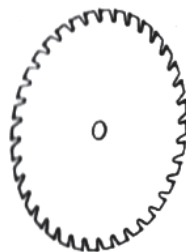
- A. Stativ m. motor
- B. Vogge
- C. Bevegelig støtte
- D. Lengdeinnstilling
- E. Beskyttelsesdeksel
- F. Beskyttelse (4 stk. skruer M6x12 følger med)
- G. Klinge
- H. Beskyttelsesplate (2 stk. M6x8 følger med)
- I. Bruksanvisning
- J. Pose med monteringsdeler



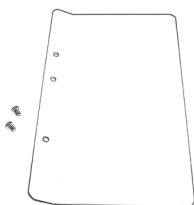
E



F



G



H

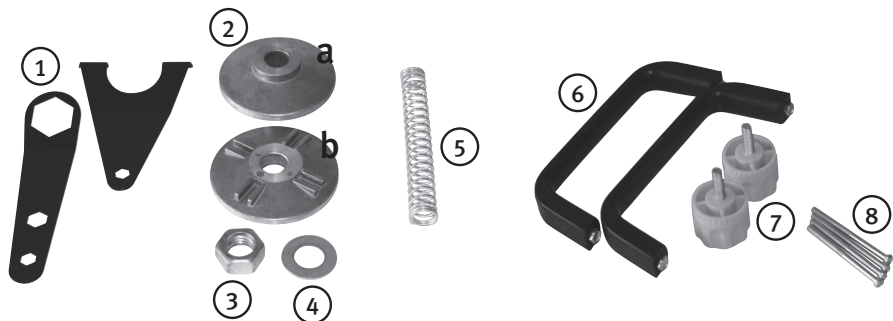


I

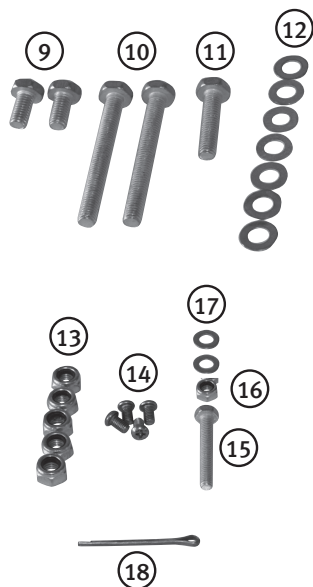


J

## Posen inneholder



| Benevnning                                    | Antall |
|-----------------------------------------------|--------|
| 1. Nøkler for klinge                          | 2      |
| 2. Klingeflenser (indre 2a, ytre 2b)          | 2      |
| 3. Mutter M20                                 | 1      |
| 4. Skive Ø 20                                 | 1      |
| 5. Returfjær                                  | 1      |
| 6. Håndtak<br>(4 stk. skruer M5x8 følger med) | 2      |
| 7. Kryssmutter M6                             | 2      |
| 8. Skruer M4x55                               | 4      |
| 9. Bolt M8x15                                 | 2      |
| 10. Bolt M8x70                                | 2      |
| 11. Bolt M8x35                                | 1      |
| 12. Skive M8                                  | 7      |
| 13. Låsemutter M8                             | 5      |
| 14. Skruer M5x8                               | 4      |
| 15. Bolt M6x40                                | 1      |
| 16. Låsemutter M6                             | 1      |
| 17. Skive M6                                  | 2      |
| 18. Sakssplint                                | 1      |



\* Monteringsdelenes antall og dimensjoner kan forandres hvis produktet endres!

## 4. Produktbeskrivelse



- A. Stativ m. motor
- B. Vogge
- C. Bevegelig støtte
- D. Lengdeinnstilling
- E. Beskyttelsesdeksel
- F. Beskyttelse
- G. Klinge
- H. Beskyttelsesplate

## 5. Montering

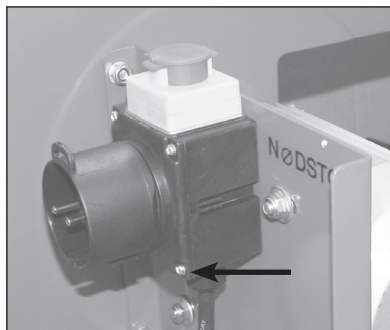
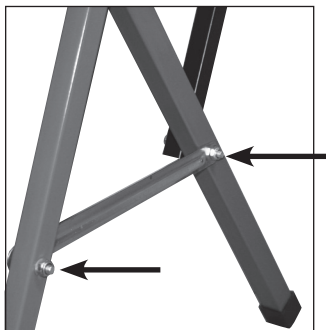
### 1. Montere voggen på stativet med:

- Bolt M8x70 (10) 2 x
- Låsemutter M8 (13) 2 x
- Skiver M8 (12) 4 x

Husk å plassere skivene mellom voggen og stativet når du monterer!

### 2. Monter strømbryteren med:

- Skrue M4x55 (8) 4 x

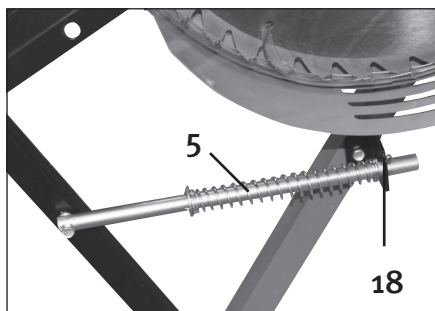
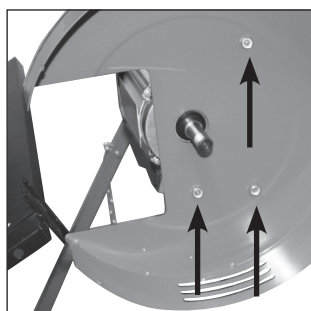


### 3. Monter det indre beskyttelsesdekselet (den delen av dekselet som sitter nærmest motoren) med:

- Bolt M8x15 (9) 2 x
- Bolt M8x35 (11) 1 x
- Skiver M8 (12) 3 x
- Låsemutter M8 (13) 3 x

### 4. Monter returfjæren:

Plasser voggen (B) i stativet (A) og monter returfjæren (5) på røret og trykk inn røret inn gjennom konsollen. Sett i sakssplinten (18) så den låser røret.



## 5. Monter den venstre beskyttelsen:

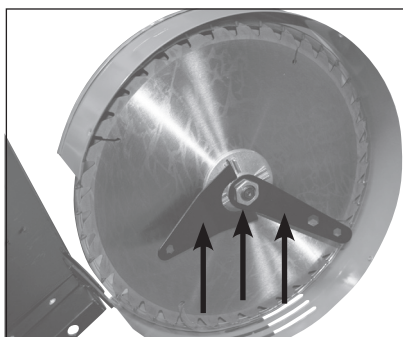
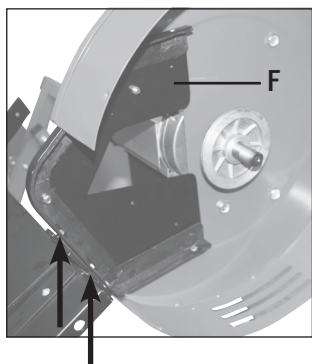
Monter den venstre beskyttelsen (F) på voggen med 2 av de medfølgende skruene (M6x12).

## 6. Monter klingen, klingeflensene, mutter og skive:

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Skive Ø 20             | 1 x |
| Mutter M20 (3)         | 1 x |
| Klinge (G)             | 1 x |
| Indre klingeflens (2a) | 1 x |
| Ytre klingeflens (2b)  | 1 x |

**Obs!** Klingeflensene har en ansats som passer inn i klingens sentrumshull (man trenger ingen løs bussing). Påse at klingen sentreres på klingeflensene og at den roterer riktig vei, før du drar til! Kontroller at det går an å trykke inn voggen. Juster beskyttelsens posisjon ved behov.

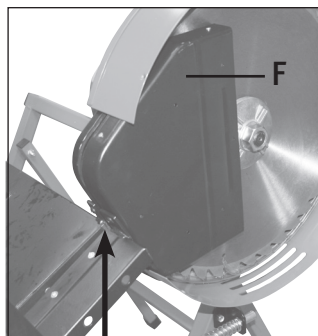
**Advarsel!** Bruk den medfølgende klingenøkkelen og motholdet. Bruk arbeidshansker.  
**Advarsel!** Tenk på hvordan du drar til så du ikke skader håndledd eller fingre!



## 7. Monter den høyre beskyttelsen og det ytre beskyttelsesdekselet

Monter den høyre beskyttelsen (F) med 2 av de medfølgende skruene (M6x12).  
 Monter det ytre beskyttelsesdekselet (E) med 4 av de medfølgende skruene (M5x8).

**Obs!** Kontroller at klingen går rundt uten å komme bort i dekselet. Løsne på motorens festeskruer og juster ved behov!

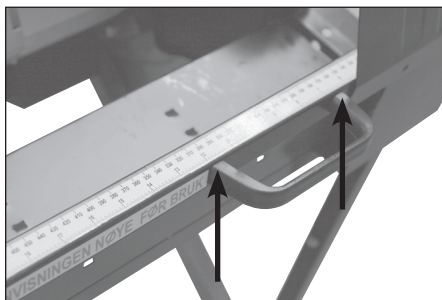
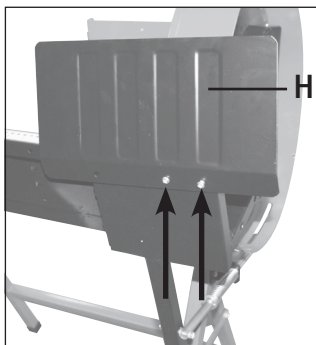


### 8. Monter beskyttelsesplaten:

Monter beskyttelsesplaten (H) med 2 av de medfølgende skruene (M6x8).

### 9. Monter håndtaket på voggen:

- Håndtak (6) med skruer (8) 2 x

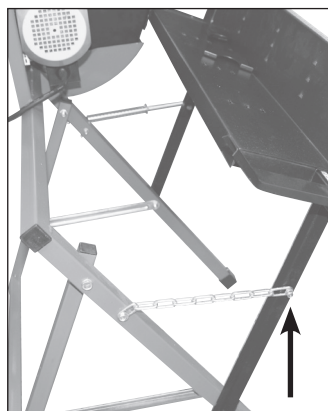
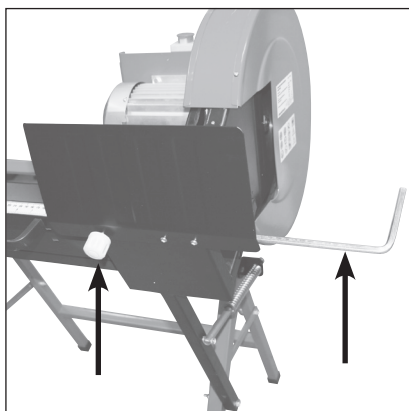


### 10. Monter den bevegelige støtten og lengdeinnstillingen:

Monter den bevegelige støtten (c) og lengdestoppen (D) på voggen.  
Dra til med kryssmutrene (7).

### 11. Fest kjettingen på voggen med:

- Bolt M6x40 (15) 1 x
- Låsemutter M6 (16) 1 x
- Skive M6 (17) 1 x



## 6. Forberedelser

1. Plasser vedkappsagen på en plan og stabil overflate med passende arbeidshøyde. Sørg for godt arbeidslys.
2. Still inn ønsket kappelengde.
3. Koble strømkabelen til et strømuttak, helst via en jordfeilbryter. Husk å dra kabelen vekk, så den ikke kan skades av vedkappsagen.

## 7. Bruk av vedkappsagen

1. Start motoren med den grønne startknappen og la den gå opp i fullt turtall.
2. Legg trestammen i voggen slik at den ligger stabilt.
3. Trykk voggen mot klingen med en jevn bevegelse.

## 8. Nødstop

- Lokket over strømbryteren brukes som nødstop. Brett alltid lokket tilbake over startknappen når sagen brukes, slik at du raskt kan stoppe vedkappsagen hvis du får behov for det.



- Vedkappsagen har en overbelastningsbeskyttelse som stopper motoren når den overbelastes. Når denne har løst ut, så la motoren avkjøles. Trykk deretter inn den lille knappen ved siden av strømbryterdekselet for å stille overbelastningsbeskyttelsen tilbake.

## 9. Vedlikehold

### Montering og demontering av klinge

- Bruk alltid hansker ved håndtering av sageklingen. Tenk deg godt om før du starter!
- Påse at overflatene på klingen og klingeflensene er rene for montering.
- Bruk medfølgende klingenøkkel og mothold.

### Øvrig vedlikehold

- Dra alltid ut stikkkontakten og la klingen stoppe helt før vedlikeholdsarbeidet starter. Husk å ta kabelen bort fra uttakets nærhet slik at ingen annen kan sette kontakten i vegguttaket.
- Kontroller at strømkabelen, kontakter og strømbryter er i god kondisjon og uten skader.
- Rengjør alle delene på vedkappsagen med børste og tørre kluter.
- Vedkappsagen må oppbevares i et tørt, rent og ikke-korrosivt miljø, utenfor barns rekkevidde.
- Kontroller regelmessig at alle skruer og muttere er ordentlig skrudd til.
- Rengjør de små "gjellene" i voggen ved behov. De forhindrer at klingen får trestammen til å rotere.

## 10. Teknisk spesifikasjon

|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| <b>Modellbetegnelse</b>         | LS400                      |
| <b>Motor</b>                    | 230 V AC, 50 Hz            |
| <b>Effekt</b>                   | 1500 W, S6 40 %            |
| <b>Kapslingsklasse</b>          | IP54                       |
| <b>Kapasitet, kappediameter</b> | Ø 30–135 mm                |
| <b>Klinge</b>                   | 405 × 30 × 3 mm, 32 tenner |
| <b>Vekt</b>                     | 32 kg                      |
| <b>Lydeffekt LwA</b>            | 108,6 dB(A)                |
| <b>Lydtrykk LpA</b>             | 95,1 dB(A)                 |

## 11. Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.



# Katkaisusaha

**TUOTENRO 18-3025  
30-8995**

**MALLI LS400-UK  
LS400**

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## 1. Turvallisuus

### 1.1 Yleisiä turvallisuusohjeita

**Varoitus!** Noudata tavanomaisia turvallisuutta lisääviä toimenpiteitä käyttäessäsi tätä laitetta. Näin vähennät tulipalon, sähköiskujen ja henkilövahinkojen vaaraa. Lue kaikki ohjeet, ennen kuin alat käyttää tuotetta ja säästä nämä ohjeet.

#### 1. Pidä työtilat siisteinä.

Täynnä tavaraa olevat työtasot lisäävät huomattavasti onnettomuusriskiä.

#### 2. Ota huomioon työympäristösi.

Älä altista työkonetta sateelle. Älä käytä työkonetta kosteissa tai märissä tiloissa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna. Älä käytä konetta jos läheisyydessä on helposti syttyviä kaasuja tai nesteitä.

#### 3. Vältä sähköiskuja!

Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.

#### 4. Pidä vierailijat pois työskentelyalueelta.

Älä anna henkilöiden, jotka eivät osallistu työhön, etenkin lasten, oleilla koneen tai sen sähköjohdon parissa. Pidä vierailijat riittävän kaukana työpisteestä.

#### 5. Säilytä konetta turallisessa paikassa.

Kun konetta ei käytetä, säilytä se kuivassa tilassa lasten ulottumattomissa.

#### 6. Älä ylikuormita konetta.

Anna koneen työskennellä puolestasi oikealla syöttönopeudella.

#### 7. Käytä oikeaa konetta.

Pienkonetta ei saa pakottaa työstöihin, jotka vaativat voimakasta konetta. Älä pakota konetta tai lisäosaa tehtävään, johon sitä ei ole tarkoitettu. Esim. pyörösahan käyttö puunkaatoon tai oksien katkontaan.

**8. Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita.**

Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka saattavat juuttua liikkuviin osiin. Käytä liukuesteikenkiä ulkotöissä. Pitkät hiukset tulee suojata hiusverkolla tai vastaavalla.

**9. Käytä aina suojalaseja.**

Käytä suojalaseja. Käytä myös hengityssuojainta ja suojanaamaria pölyävissä töissä.

**10. Käytä pölynpoistolaitteita.**

Jos laitteessa on pölynpoistovalmius, tarkasta, että se on asianmukaisesti liitetty ja käytössä.

**11. Käsittele sähköjohtoa varoen.**

Kun irrotat pistokkeen, vedä pistokkeesta, älä johdosta. Johtoa ei saa altistaa kuumuudelle, öljylle tai teräville esineille.

**12. Kiinnitä materiaali kunnolla.**

Jos mahdollista, käytä ruuvipuristimia tai ruuvipenkkiä työkappaleen kiinnitykseen. Tämä on turvallisempaa kuin työkappaleesta kiinni pitäminen toisella kädellä.

**13. Älä kurota liian kauas.**

Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa.

**14. Pidä kone kunnossa.**

Varmista työvälineiden puhtaus ja terien terävyys. Näin työskentely on turvallisempaa ja tehokkaampaa sekä lopputulos parempi. Noudata voiteluohjeita ja varusteiden vaihtamisesta annettuja ohjeita. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Anna sähkömiehen vaihtaa vioittunut virtajohto. Tarkista johdot säännöllisesti ja varmista että ne ovat kunnossa. Varmista, että koneen kahvat, säätimet ym. ovat puhtaita, ja että niissä ei ole öljyä ym.

**15. Katkaise virta.**

Irrota pistoke ja paina hätäkatkaisinta ennen huoltoa ja laitteiden vaihtoa, esim. höylän terät, poranterät, hiomanauhut ja terät.

**16. Poista kaikki avaimet ja työkalut.**

Ota tavaksesi poistaa ne koneesta ennen virran kytkemistä.

**17. Vältä tahatonta käynnistystä.**

Konetta kannettaessa sormi ei saa olla virtakytkimellä/liipaisimella johdon ollessa seinässä. Kun pistoke liitetään pistorasiaan, tulee virtakytkimen olla OFF-asennossa.

**18. Käytä oikeita jatkojohtoja.**

Käytä ulkona ainoastaan ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Jatkojohdon johtimen pinta-alan tulee olla riittävä. Kierrä koko johto auki.

## 19. Käytä tervettä järkeä ja ole varovainen.

Suunnittele työvaiheet etukäteen, niin työ sujuu turvallisemmin! Älä käytä konetta väsyneenä, lääkkeiden vaikutuksen alaisena jne.

## 20. Varmista ennen koneen käynnistämistä, että:

- Kaikki suojat ja muut osat on ehjiä ja toimivat moitteetta.
- Kaikki liikkuvat osat liikkuvat vapaasti ja että ne on suunnattu oikein.
- Liikkuvat osat eivät pääse juuttumaan.
- Että muita vikoja ei ole ilmennyt.
- Ei ole ilmennyt muita seikkoja, jotka saattavat häiritä työskentelyä.

Ainoastaan ammattilainen saa vaihtaa tai korjata vioittuneet suojat ja muut osat. Johdot ja virtakytkimet tulee vaihdattaa valmistajalla tai sen määräämässä huoltopisteessä.

Älä käytä konetta, mikäli et voi käynnistää ja sammuttaa sitä turvallisesti.

## 21. Käytä vain suositeltuja lisälaitteita.

Muiden kuin suositeltujen lisälaitteiden käyttö saattaa johtaa onnettomuuksiin tai henkilövahinkoihin.

## 22. Korjauksen saa suorittaa ainoastaan ammattihenkilö.

Kone on voimassa olevien turvallisuusvaatimusten mukainen. Koneen saa korjata vain ammattilainen. Korjauksessa tulee turvallisuussyistä käyttää ainoastaan alkuperäisosa. Muuten kone voi aiheuttaa onnettomuuksia ja henkilövahinkoja.

## 1.2 Katkaisusahan turvallisuusohjeita

- Pidä kädet ja sormet kaukana terästä. Ole varovainen käsitellessäsi konetta ja käytä tervettä järkeä.
- Varmista, että koneen lähettävillä ei ole ihmisiä tai eläimiä. Työskentelyn aikana koneesta saattaa sinkoutua teräviä puunpalasia.
- Varmista, että terä on oikein päin ja että terän laipat ja mutterit on kiristetty.
- Pidä terä aina teroitettuna.
- Varmista aina ennen koneen käynnistämistä että terä on virheetön ja ehjä.
- Varmista, että hätäkatkaisija toimii.
- Poista aina pistoke verkkovirrasta ennen laitteen huoltoa ja työtaukojen ajaksi.
- Käytä ainoastaan ulkokäyttöön tarkoitettuja johtimia, joiden poikkipinta-ala on 1,5 mm<sup>2</sup>. Levitä johto koko pituudeltaan jäähdytyksen edistämiseksi. Varmista samalla, että johto ja muut varusteet ovat vahingoittumattomia.
- Konetta ei saa käyttää sateessa tai erittäin kostealla ilmalla.
- Älä koskaan käytä laitetta silloin, kun sähköjohto, katkaisija, suojat tai jokin muu osa on vaurioitunut. Vika on korjautettava asiantuntijalla.
- **Huom.!** Varmista säännöllisesti, että ruuvit ja mutterit ovat kireällä.

## 2. Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



### Lue koko käyttöohje!

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.

### Käytä visiiriä tai suojalaseja!

Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojat. Tavalliset silmälasit eivät anna riittävää suojaa. Terävät kappaleet saattavat lennellä!

### Käytä kuulosuojaimia!

Käytä aina kuulosuojaimia melun noustessa yli 85dB:iin (A).

### Käytä hanskoja!

Käytä hanskoja vaihtaessasi ja käsitellessäsi terää.

### Käytä turvakengkiä!

Kengissä tulee olla liukuestepohjat.

### Konetta ei saa käyttää sateessa tai erittäin kostealla ilmalla.

Älä altista työkonetta sateelle. Älä käytä työkonetta kosteissa tai märissä tiloissa.

### Varo pyörivää terää!

Älä pidä käsiä liikkuvan terän läheisyydessä. Poistu koneen luota vasta, kun terä on kokonaan lakannut pyörimästä!

### Irrota pistoke!

Poista pistoke pistorasiasta ennen koneen huoltoa ja säätöä.

### Älä anna lasten oleskella työskentelyalueella!

Varmista, etteivät lapset ja eläimet pääse laitteen lähelle!

### Älä anna muiden henkilöiden oleskella laitteen läheisyydessä työskennellessäsi koneella!

Saha on suunniteltu ainoastaan yhden henkilön käytettäväksi!

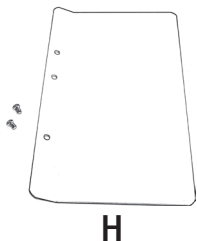
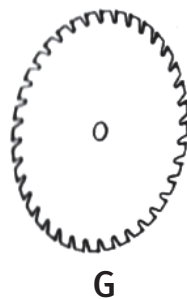
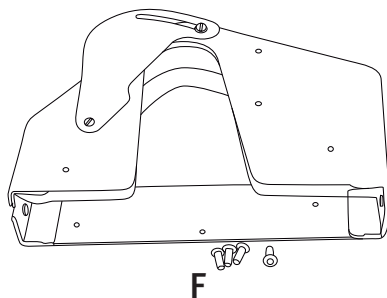
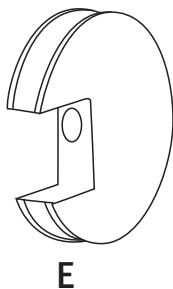
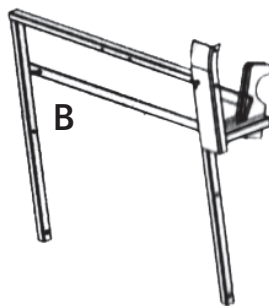
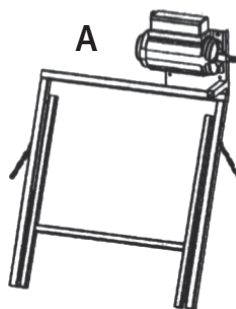
### Varo korkeajännitettä!

### Noudata käyttöohjetta ja kaikkia turvallisuusohjeita.

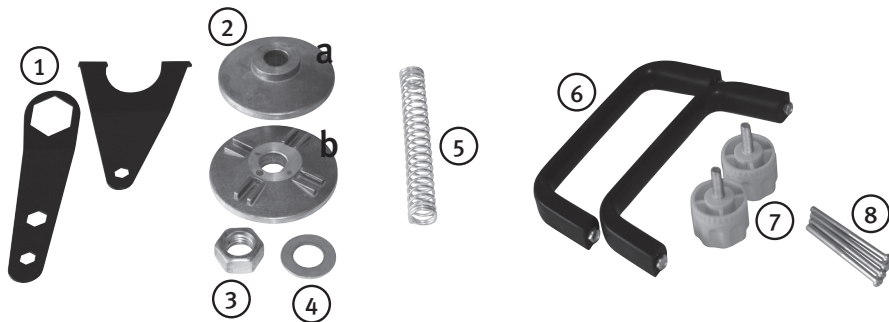
Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin ja hengenvaarallisiin tilanteisiin.

### 3. Pakkauksen sisältö

- A. Jalusta ja moottori
- B. Syöttökouru
- C. Liikkuva tuki
- D. Pituuden säätö
- E. Suojakotelo
- F. Suoja (4 kpl M6X12 -ruuveja sisältyy)
- G. Terä
- H. Suojalevy (2 kpl M6X8 -ruuveja sisältyy)
- I. Käyttöohje
- J. Asennustarvikepussi



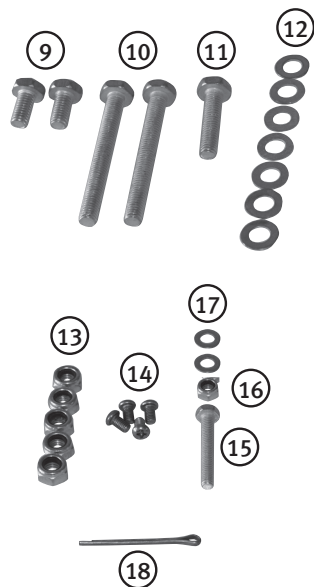
## Pussin sisältö



### Nimike

### Määrä

|                                            |   |
|--------------------------------------------|---|
| 1. Teräavaimet                             | 2 |
| 2. Terän laipat (sisempi 2a, ulompi 2b)    | 2 |
| 3. Mutteri M20                             | 1 |
| 4. Aluslevy Ø 20                           | 1 |
| 5. Palautusjousi                           | 1 |
| 6. Kahva<br>(4 kpl M5x8 -ruuveja sisältyy) | 2 |
| 7. Sakaramutteri M6                        | 2 |
| 8. Ruuvi M4x55                             | 4 |
| 9. Pultti M8x15                            | 2 |
| 10. Pultti M8x70                           | 2 |
| 11. Pultti M8x35                           | 1 |
| 12. Aluslevy M8                            | 7 |
| 13. Lukkomutteri M8                        | 5 |
| 14. Ruuvi M5x8                             | 4 |
| 15. Pultti M6x40                           | 1 |
| 16. Lukkomutteri M6                        | 1 |
| 17. Aluslevy M6                            | 2 |
| 18. Saksisokka                             | 1 |



\* Asennustarvikkeiden lukumäärä ja koko saattaa vaihdella jos tuotetta muutetaan!

## 4. Osien nimitykset



- A. Jalusta ja moottori
- B. Syöttökouru
- C. Liikkuva tuki
- D. Pituuden säätö
- E. Suojakotelo
- F. Suoja
- G. Terä (suojan sisällä)
- H. Suojalevy

## 5. Asennus

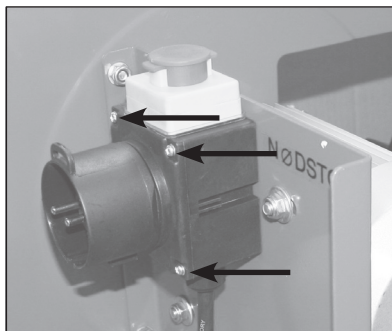
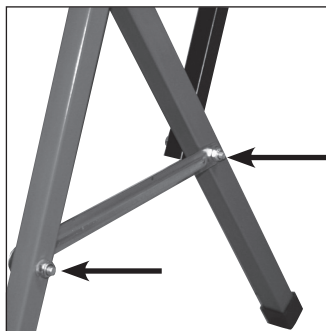
### 1. Kiinnitä syöttökouru telineeseen seuraavilla osilla:

- Pultti M8x70 (10) 2 x
- Lukkomutteri M8 (13) 2 x
- Aluslevyt M8 (12) 4 x

Muista käyttää aluslevyjä syöttökourun ja telineen välissä!

### 2. Virtakytkimen asennukseen:

- Ruuvi M4x55 (8) 4 x

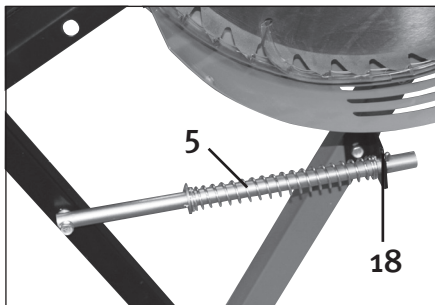
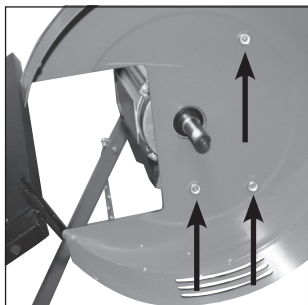


### 3. Sisäisen suojakotelon asennukseen (se osa suojakotelosta, joka on lähinnä moottoria):

- Pultti M8x15 (9) 2 x
- Pultti M8x35 (11) 1 x
- Aluslevy M8 (12) 3 x
- Lukkomutteri M8 (13) 3 x

### 4. Palautusjousen asennus

Erota syöttökouru (B) ja jalusta (A) taittamalla ja asenna palautusjousi (5) putkeen. Paina putki kannattimen läpi ja aseta saksisokka (18) siten, että putki lukittuu paikoilleen.



## 5. Vasemman suojan asennus

Asenna vasemmanpuoleinen suoja (F) syöttökouruun kahdella sahan mukana tulleella ruuvilla (M6x12).

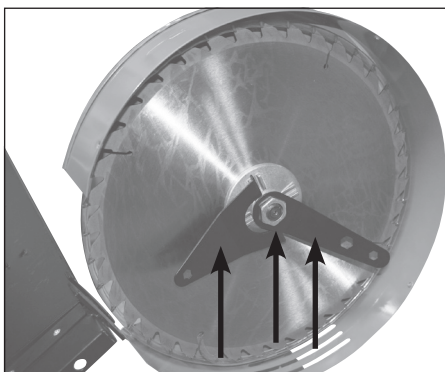
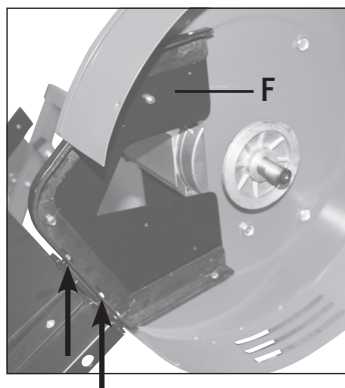
## 6. Terän, laippojen, mutterin ja aluslevyn asennukseen:

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Aluslevy Ø 20 (4)   | 1 x |
| Mutteri M20 (3)     | 1 x |
| Terä (G)            | 1 x |
| Sisempi laippa (2a) | 1 x |
| Ulompi laippa (2b)  | 1 x |

**Huom.!** Laipoissa on kohouma, joka sopii terän keskireikään (mitään erillistä holkkia ei tarvita). Tarkista, että terä on keskitetty laippoihin ja että se pyörii oikeaan suuntaan ennen kuin kiristät! Tarkista, että syöttökourua voi työntää sisäänpäin. Säädä suojan asentoa tarvittaessa.

**Varoitus!** Käytä sahan mukana tulevaa teräavainta ja vastetta. Käytä suojahanskoja.

**Varoitus!** Mieti, mitä olet tekemässä ennen työn aloittamista ettei otteesi lipeä ja ettet vahingoita ranteitasi tai sormiasi!

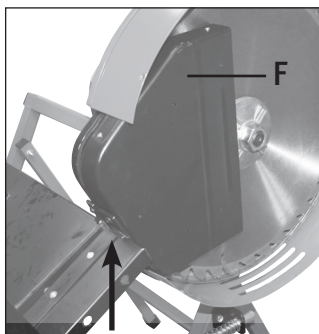


## 7. Oikeanpuoleisen suojan ja ulomman suojakotelon asennus:

Asenna oikeanpuoleinen suoja (F) kahdella sahan mukana tulleella ruuvilla (M6x12).

Asenna ulompi suojakotelo (E) neljällä sahan mukana tulleella ruuvilla (M5x8).

**Huom.!** Varmista, että terä pyörii osumatta suojukseen, irrota moottorin kiinnitysruuvit ja säädä tarvittaessa!

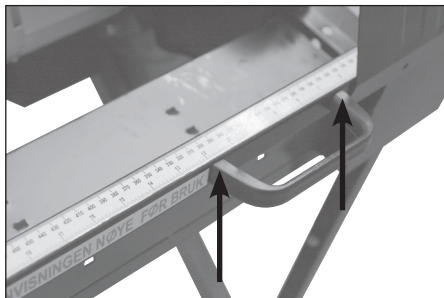
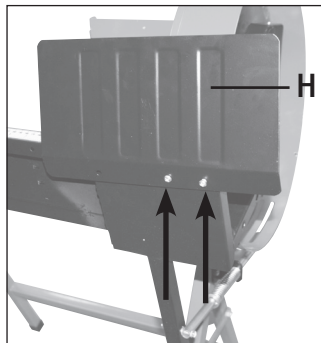


## 8. Suojalevyn asennus

Asenna suojalevy (H) kahdella mukana tulleella ruuvilla (M6x8).

## 9. Syöttökourun kahvojen asennukseen:

- Kahvat (6) ja ruuvit (8) 2 x

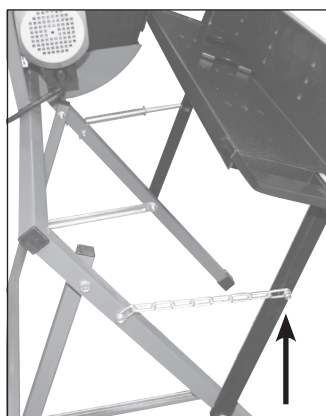
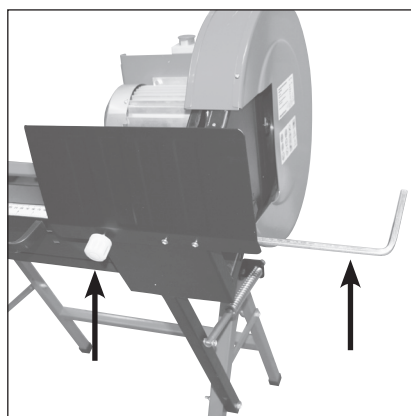


## 10. Liikkuvan tuen ja pituuden säädön asennus

Asenna liikkuva tuki (C) ja pituuden säädin (D) syöttökouruun. Kiristä sakaramuttereilla (7).

## 11. Kiinnitä kettinki syöttökouruun:

- Pultti M8X40 (15) 1 x
- Lukkomutteri M6 (16) 1 x
- Aluslevy M6 (17) 1 x



## 6. Esivalmistelut

1. Sijoita saha hyvin valaistulle paikalle tukevalle alustalle sopivalle korkeudelle.
2. Säädä materiaalin pituus.
3. Liitä virtajohto pistorasiaan, vikavirtasuojakytkimen käyttö lisää turvallisuutta. Vedä johto niin, että se ei vahingoitu työskennellessä.

## 7. Katkaisusahan käyttö

1. Käynnistä moottori vihreällä käynnistuspainikkeella ja odota, kunnes se saavuttaa täydet kierrosluvut.
2. Aseta runko tukevasti syöttökouruun.
3. Paina syöttökourua tasaisesti terää kohden.

## 8. Häätäseis

- Virtakytkimen päällä olevaa kantta käytetään hätäkatkaisijana, taita kansi aina takaisin virtakytkimen päälle kun käytät sahaa, jotta voit sammuttaa sahan nopeasti tarvittaessa!



- Sahassa on ylikuormitussuoja, joka sammuttaa sahan, kun se ylikuormittuu. Mikäli ylikuormitussuoja laukeaa: anna moottorin jäähtyä ja paina sen jälkeen virtakytkinkuvun vieressä olevaa pientä palautuspainiketta!

## 9. Hoito

### Terän asennus ja poisto

- Käytä käsineitä aina terää käsitellessäsi. Suunnittele ennen toteuttamista!
- Varmista, että terän ja laipan kosketuspinnat ovat puhtaat ennen asentamista.
- Käytä mukana tulevaa teräävainta ja vastetta.

### Muu huolto

- Poista aina pistoke pistorasiasta ennen huoltotöitä. Anna terän pysähtyä kokonaan ennen huoltoa. Poista sähköjohto varmuuden vuoksi pistorasian läheltä, jottei kukaan laita pistoketta vahingossa pistorasiaan.
- Varmista, että virtajohto, pistoke ja virtakytkin ovat hyväkuntoiset ja vahingoittumattomat.
- Puhdista sahan kaikki osat harjalla ja kuivalla liinalla.
- Säilytä laite kuivassa, puhtaassa ympäristössä suojassa syövyttäviltä aineilta sekä lapsilta ulottumattomissa.
- Varmista säännöllisesti, että ruuvit ja mutterit ovat kireällä.
- Puhdista syöttökourun pienet "kidukset" tarvittaessa, ne estävät puunrunkoa pyörimästä terän vaikutuksesta!

## 10. Tekniset tiedot

|                                             |                              |
|---------------------------------------------|------------------------------|
| Malli                                       | LS400                        |
| Moottori                                    | 230 VAC, 50 Hz               |
| Teho                                        | 1500 W, S6 40 %              |
| Kotelointiluokka                            | IP 54                        |
| Kapasiteetti, materiaalin suurin halkaisija | Ø 30–135 mm                  |
| Terä                                        | 405 × 30 × 3 mm, 32 hammasta |
| Paino                                       | 32 kg                        |
| Melutaso LwA                                | 108,6 dB(A)                  |
| Äänenpaine LpA                              | 95,1 dB(A)                   |

## 11. Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.



# Brennholzsäge

**ART.NR. 18-3025**  
**30-8995**

**MODELL LS400-UK**  
**LS400**

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und technische Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## 1. Sicherheitshinweise

### 1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

**Warnung:** Bei der Verwendung dieser Maschine sind grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, damit die Gefahr von Feuer, Elektroschlägen und Verletzungen auf ein Minimum beschränkt bleibt. Vor Gebrauch des Produkts sämtliche Anweisungen durchlesen und diese aufbewahren.

#### 1. Der Arbeitsplatz ist sauber zu halten.

Vollgestellte Flächen und Tische erhöhen das Risiko von Unfällen.

#### 2. Rücksicht auf das Arbeitsumfeld nehmen.

Die Maschine niemals den Regen aussetzen. Die Maschine nicht in Räumlichkeiten mit Feuchte oder Nässe verwenden. Den Arbeitsplatz immer gut beleuchten. Die Maschine nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

#### 3. Stromschläge vermeiden.

Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Wasserleitungen, Heizungen, Kochherd oder Kühlschrank vermeiden.

#### 4. Andere Personen auf Abstand halten.

Personen (insbesondere Kinder), die nicht an der Arbeit teilnehmen, die Maschine oder dessen Verlängerungskabel nicht anfassen lassen. Bei diesen Personen ist auf ausreichenden Abstand vom Arbeitsplatz zu achten.

#### 5. Die Maschine an einem sicheren Ort aufbewahren.

Bei Nichtgebrauch in einem trockenen, verschlossenen Raum und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

#### 6. Die Maschine nicht überlasten.

Sie leistet bessere und sicherere Arbeit mit der vorgesehenen Vorschubgeschwindigkeit.

#### 7. Die richtige Maschine einsetzen.

Kleine Maschinen nicht mit großen Arbeiten überbeanspruchen, für die eigentlich kräftigere Maschinen erforderlich sind. Maschine oder Zubehör nicht für Arbeitsschritte zweckentfremden, für die sie nicht vorgesehen sind, also z. B. nicht eine Kreissäge zum Entasten verwenden.

### **8. Geeignete Kleidung tragen.**

Keine lockeren Kleidungs- oder Schmuckstücke tragen, da sie an rotierenden Teilen hängenbleiben können. Für die Arbeit im Freien wird das Tragen rutschfester Schuhe empfohlen. Bei langem Haar ein Haarnetz oder Ähnliches tragen.

### **9. Immer einen Augenschutz tragen.**

Augenschutz tragen. Bei staubenden Arbeiten einen Staubfilter oder eine Schutzmaske anwenden.

### **10. Absaugeinrichtung verwenden.**

Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen montiert werden können, ist sicherzustellen, dass diese angeschlossen sind und korrekt angewendet werden.

### **11. Niemals das Netzkabel zweckentfremden.**

Nicht am Kabel, sondern am Stecker ziehen, wenn die Maschine vom Strom genommen wird. Sicherstellen, dass das Anschlusskabel nicht mit Hitze, Öl oder scharfen Kanten in Kontakt kommt.

### **12. Das Werkstück sorgfältig befestigen.**

Wenn möglich, Zwingen oder einen Schraubstock verwenden, damit das Werkzeug mit beiden Händen geführt werden kann. Das ist sicherer, als das Werkstück mit einer Hand zu halten.

### **13. Nicht zu weit nach vorne strecken.**

Für einen sicheren Stand und gutes Gleichgewicht sorgen.

### **14. Die Maschine mit Sorgfalt pflegen.**

Sicherstellen, dass sie für optimale Leistung und ein sicheres Ergebnis sauber und ihre Klingen scharf sind. Zum Schmieren und beim Wechsel von Zubehör den Empfehlungen aus der Bedienungsanleitung folgen. Das Netzkabel regelmäßig kontrollieren. Bei Beschädigungen das Netzkabel von einem qualifizierten Servicetechniker wechseln lassen. Sämtliche Verlängerungskabel regelmäßig auf Schäden kontrollieren. Sicherstellen, dass Griffe und Schalter der Maschine trocken, sauber und frei von Öl, Fett usw. sind.

### **15. Den Strom abschalten.**

Vor Servicearbeiten und Wechsel von Zubehör wie Hobelmesser, Bohrer, Stahl, Schleifband oder Schneidblättern den Stecker herausziehen und den Nothalt betätigen.

### **16. Alle Schlüssel und Servicewerkzeuge entfernen.**

Routinemäßig überprüfen, ob sämtliche Schlüssel und Servicewerkzeuge von der Maschine entfernt sind, bevor der Strom eingeschaltet wird.

### **17. Versehentliches Einschalten vermeiden.**

Die Maschine nicht mit einem Finger am Ein-/Ausschalter tragen, wenn das Kabel in der Steckdose steckt. Sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter auf OFF steht, wenn der Stecker in die Steckdose gesteckt wird.

**18. Geeignete Verlängerungskabel verwenden.**

Im Außenbereich ausschließlich Verlängerungskabel benutzen, die für diesen Zweck zugelassen sind. Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt verwenden und immer das gesamte Kabel abrollen.

**19. Mit Vernunft und Achtsamkeit an die Arbeit gehen.**

Die einzelnen Arbeitsschritte gut planen, damit sie sicher durchgeführt werden können. Bei Müdigkeit, unter Einfluss von Medikamenten etc. nicht mit der Maschine arbeiten.

**20. Vor dem Starten der Maschine ist Folgendes sicherzustellen:**

- Schutzvorrichtungen und sonstige Teile müssen unbeschädigt sein und ihre Funktion erfüllen.
- Bewegliche Teile müssen korrekt eingestellt sein und sich frei drehen können.
- Bewegliche Teile dürfen sich nicht verfangen oder festfahren.
- Es darf kein Defekt vorliegen.
- Es dürfen keine sonstigen Umstände die Ausführung der Arbeit behindern.

Beschädigte Schutzvorrichtungen und Schäden an anderen Teilen müssen fachgerecht repariert oder ausgetauscht werden. Defekte Kabel und Schalter müssen immer vom Hersteller oder dessen Kundendienst ausgewechselt werden. Niemals eine Maschine verwenden, die sich nicht sicher ein- oder ausschalten lässt.

**21. Das empfohlene Zubehör verwenden.**

Die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

**22. Reparaturen nur von qualifizierten Technikern ausführen lassen.**

Die Maschine erfüllt die geltenden Sicherheitsanforderungen. Reparaturen der Maschine müssen immer von einer Fachkraft und mit Original-Ersatzteilen ausgeführt werden. Andernfalls kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen.

## 1.2 Besondere Sicherheitsvorschriften für Brennholzsägen

- Hände und Finger sind in sicherem Abstand zum Sägeblatt zu halten, bei Arbeiten an Maschinen muss stets Vorsicht und gesunder Menschenverstand walten.
- Sicherstellen, dass sich weder Menschen noch Tiere in der Nähe der Maschine aufhalten, scharfe Holzsplitter können mit großer Kraft herumfliegen.
- Sicherstellen, dass sich das Sägeblatt in die richtige Richtung dreht sowie Flansche und Mutter des Sägeblatt angezogen sind.
- Sägeblatt stets scharf halten.
- Stets sicherstellen, dass das Sägeblatt einwandfrei und ohne Risse ist, bevor die Maschine gestartet wird.
- Sicherstellen, dass der Notausschalter funktioniert.
- Bei Servicearbeiten und Arbeitsunterbrechungen stets Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen.
- Ausschließlich Verlängerungskabel mit einem Querschnitt von mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> verwenden, die für den Gebrauch im Freien vorgesehen sind. Kabel vollständig abwickeln, um für eine bessere Kühlung zu sorgen, und gleichzeitig Kabel und sonstige Ausrüstung auf Schäden überprüfen.
- Brennholzsäge niemals bei Regen oder extrem feuchtem Wetter anwenden.
- Maschine niemals anwenden, wenn Netzkabel, Schalter, Schutz oder ein anderes Teil beschädigt ist. Defekte Teile sind von einem Fachmann auszutauschen.
- **Achtung:** Es ist regelmäßig sicherzustellen, dass sämtliche Schrauben und Muttern angezogen sind.

## 2. Produktkennzeichnung mit Piktogrammen



### **Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.**

Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren.

### **Augenschutz tragen.**

Beim Arbeiten mit dem Werkzeug stets Augenschutz mit Seitenschutz tragen.

Normale Brillen weisen lediglich ein bruchsicheres Glas auf und sind keine Schutzbrillen. Scharfe Splitter können herumfliegen.

### **Gehörschutz tragen.**

Bei einem Schallpegel von über 85 dB(A) stets Gehörschutz tragen.

### **Handschuhe tragen.**

Bei Wechsel und Handhabung des Sägeblatts Handschuhe tragen.

### **Sicherheitsschuhe tragen.**

Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle tragen.

### **Brennholzsäge niemals bei Regen oder extrem feuchtem Wetter anwenden.**

Die Maschine niemals den Regen aussetzen. Die Maschine nicht in Räumlichkeiten mit Feuchte oder Nässe verwenden.

### **Warnung vor rotierendem Sägeblatt.**

Niemals Hände in Nähe des rotierenden Sägeblatts halten. Vor Verlassen der Maschine warten, bis das Sägeblatt vollständig stillsteht.

### **Netzstecker ziehen.**

Vor Service- und Einstellarbeiten an der Maschine und Beenden der Arbeit stets den Stecker ziehen.

### **Aufenthalt von Kindern am Arbeitsplatz nicht zulassen.**

Darauf achten, dass Kinder und Haustiere nicht in die Nähe der Maschine kommen.

### **Aufenthalt von anderen Personen in der Nähe der Maschine nicht zulassen, wenn damit gearbeitet wird.**

Die Brennholzsäge ist ausschließlich für die Benutzung durch eine Person vorgesehen.

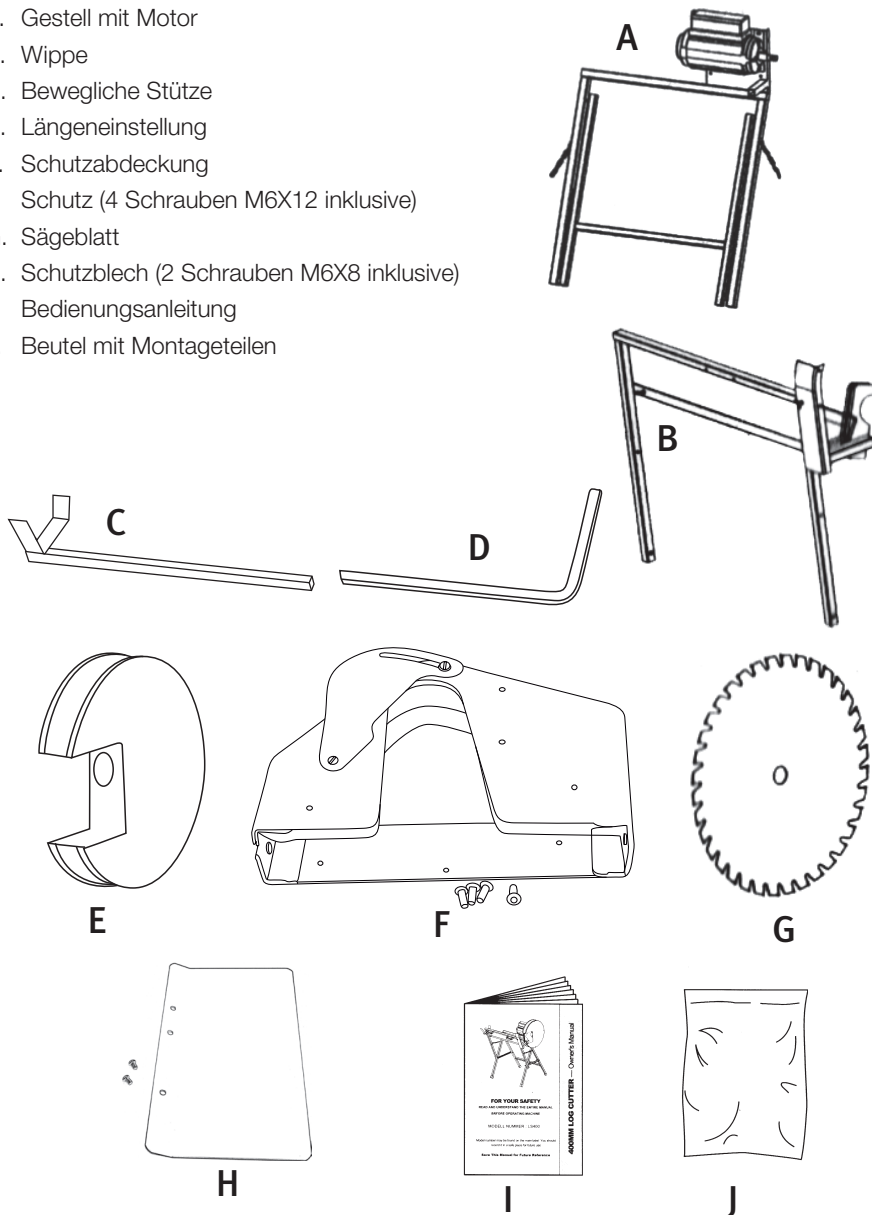
### **Warnung vor Hochspannung.**

### **Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen in der Bedienungsanleitung beachten.**

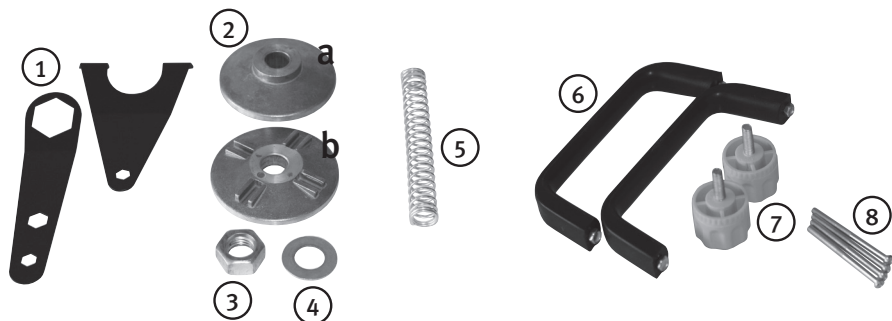
Gefahr von schweren Personenschäden oder tödlichen Verletzungen, wenn nicht alle Sicherheitshinweise und Anweisungen beachtet werden.

### 3. Lieferumfang

- A. Gestell mit Motor
- B. Wippe
- C. Bewegliche Stütze
- D. Längeneinstellung
- E. Schutzabdeckung
- F. Schutz (4 Schrauben M6X12 inklusive)
- G. Sägeblatt
- H. Schutzblech (2 Schrauben M6X8 inklusive)
- I. Bedienungsanleitung
- J. Beutel mit Montageteilen



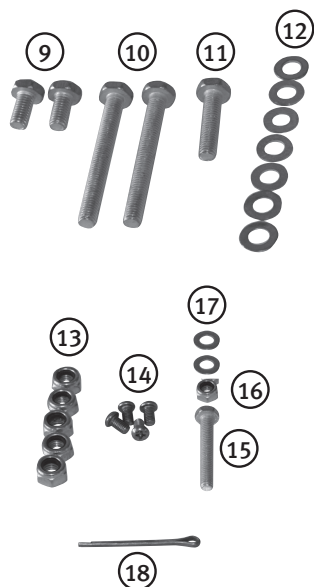
## Inhalt des Beutels



### Bezeichnung

### Menge

|                                              |   |
|----------------------------------------------|---|
| 1. Sägeblattschlüssel                        | 2 |
| 2. Sägeblattflansche<br>(innen 2a, außen 2b) | 2 |
| 3. Mutter M20                                | 1 |
| 4. Scheibe Ø 20                              | 1 |
| 5. Rückholfeder                              | 1 |
| 6. Griff<br>(4 Schrauben M5X8 inklusive)     | 2 |
| 7. Kreuzmutter M6                            | 2 |
| 8. Schraube M4X55                            | 4 |
| 9. Schraube M8X15                            | 2 |
| 10. Schraube M8X70                           | 2 |
| 11. Schraube M8X35                           | 1 |
| 12. Scheibe M8                               | 7 |
| 13. Kontermutter M8                          | 5 |
| 14. Schraube M5X8                            | 4 |
| 15. Schraube M6X40                           | 1 |
| 16. Kontermutter M6                          | 1 |
| 17. Scheibe M6                               | 2 |
| 18. Splint                                   | 1 |



\* Menge und Abmessungen der Montageteile können bei Produktänderungen abweichen.

## 4. Produktbeschreibung



- A. Gestell mit Motor
- B. Wippe
- C. Bewegliche Stütze
- D. Längeneinstellung
- E. Schutzabdeckung
- F. Schutz
- G. Sägeblatt (in Schutz)
- H. Schutzblech

## 5. Montage

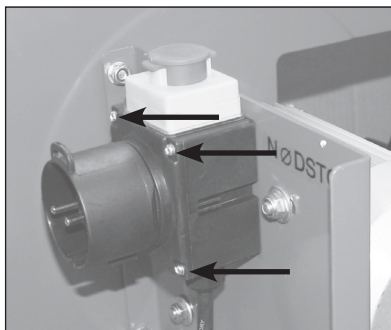
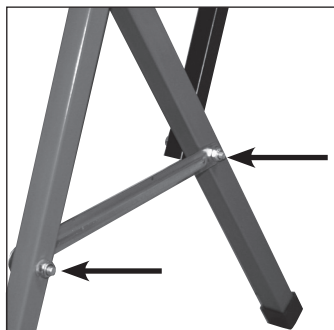
### 1. Wippe auf Gestell montieren mit:

- Schraube M8X70 (10) 2 x
- Kontermutter M8 (13) 2 x
- Scheiben M8 (12) 4 x

Bei der Montage Scheiben zwischen Wippe und Gestell anbringen.

### 2. Ein-/Ausschalter montieren mit:

- Schraube M4X55 (8) 4 x

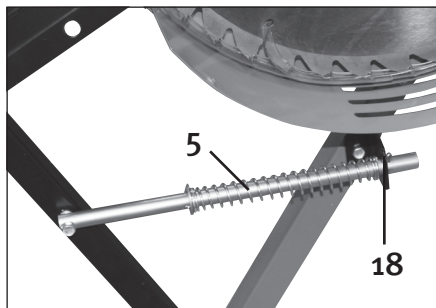
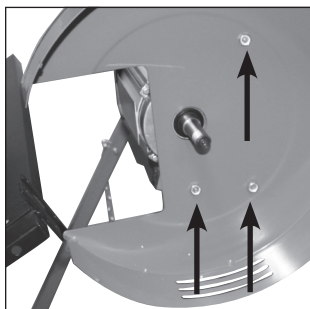


### 3. Innere Schutzabdeckung (Teil der Schutzabdeckung am Motor) montieren mit:

- Schraube M8X15 (9) 2 x
- Schraube M8X35 (11) 1 x
- Scheibe M8 (12) 3 x
- Kontermutter M8 (13) 3 x

### 4. Rückholfeder montieren:

Wippe (B) und Gestell (A) ausklappen, Rückholfeder (5) am Rohr montieren und Rohr durch die Konsole drücken. Splint (18) so einsetzen, dass er das Rohr arretiert.



## 5. Linken Schutz montieren:

Linken Schutz (F) an der Wippe mit zwei der beigefügten Schrauben (M6X12) montieren.

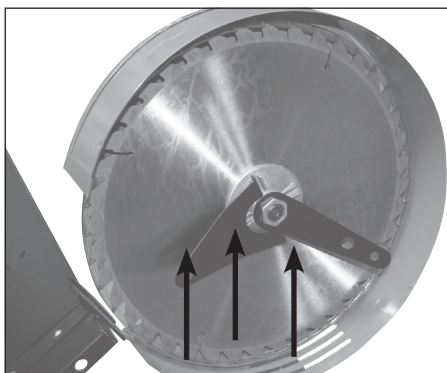
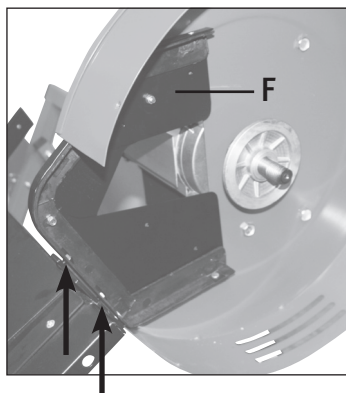
## 6. Sägeblatt, Sägeblattflansche, Mutter und Scheibe montieren:

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Scheibe Ø 20 (4)              | 1 x |
| Mutter M20 (3)                | 1 x |
| Sägeblatt (G)                 | 1 x |
| Innerer Sägeblattflansch (2a) | 1 x |
| Äußerer Sägeblattflansch (2b) | 1 x |

**Hinweis:** Die Sägeblattflansche weisen einen Bund auf, der in die Mittelbohrung des Sägeblatts passt (keine lose Buchse erforderlich). Sicherstellen, dass das Sägeblatt mittig auf den Sägeblattflanschen sitzt und sich in die richtige Richtung dreht, bevor es festgezogen wird. Sicherstellen, dass die Wippe nach innen gedrückt werden kann. Bei Bedarf die Länge des Schutzes verstellen.

**Warnung:** Beigefügten Sägeblattschlüssel und Gegenhalter verwenden.  
Schutzhandschuhe tragen.

**Warnung:** Beim Abziehen die Hand bzw. das Handgelenk vor evt. Verletzungen schützen.



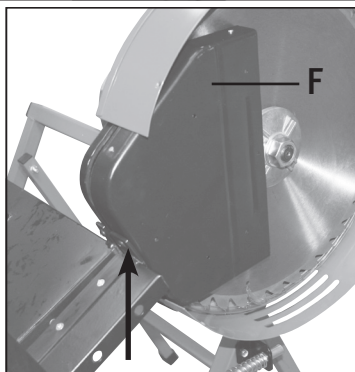
## 7. Rechten Schutz und äußere Schutzabdeckung montieren:

Rechten Schutz (F) mit zwei der beigefügten Schrauben (M6X12) montieren.

Äußere Schutzabdeckung (F) mit vier der beigefügten Schrauben (M5X8) montieren.

**Hinweis:** Sicherstellen, dass sich das Sägeblatt frei dreht, ohne den Schutz zu berühren.

Bei Bedarf Befestigungsschrauben des Motors lösen und nachstellen.

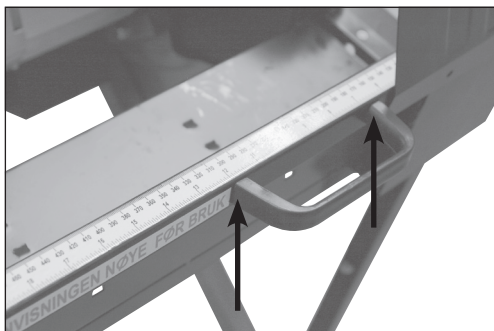
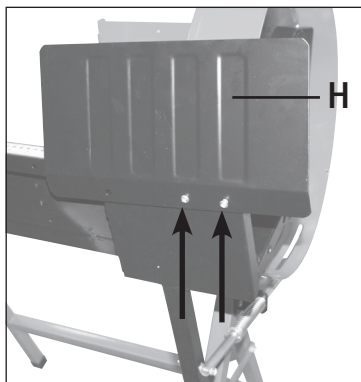


### 8. Schutzblech montieren:

Schutzblech (H) mit zwei der beigefügten Schrauben (M6X8) montieren.

### 9. Griff an der Wippe montieren:

- Griff (6) mit Schrauben (8) 2 x

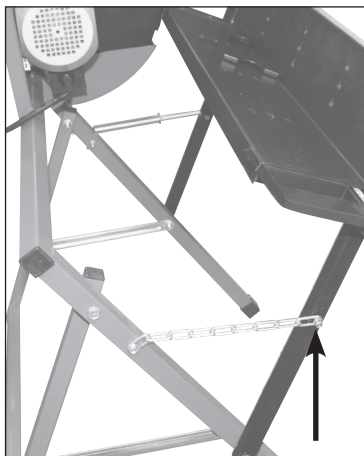
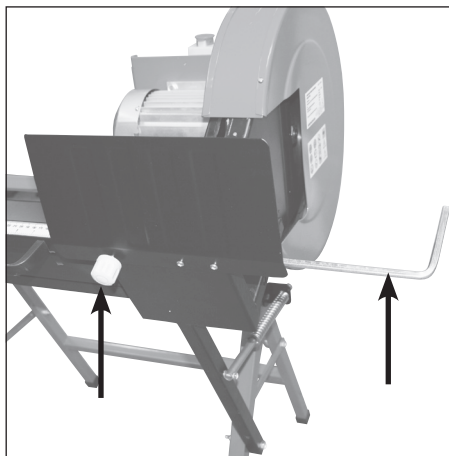


### 10. Bewegliche Stütze und Längeneinstellung montieren:

Bewegliche Stütze (C) und Längenanschlag (D) an der Wippe montieren.  
Mit Kreuzmutter (7) festziehen.

### 11. Kette an der Wippe montieren mit:

- Schraube M6X40 (15) 1 x
- Kontermutter M6 (16) 1 x
- Scheibe M6 (17) 1 x



## 6. Vorbereitungen

1. Brennholzsäge auf einer ebenen und stabilen Arbeitsfläche in geeigneter Arbeitshöhe aufstellen. Für gute Beleuchtung sorgen.
2. Gewünschte Schnittlänge einstellen.
3. Das Netzkabel an eine Steckdose anschließen, am besten über einen Fehlerstromschutzschalter. Bei der Verlegung des Kabels darauf achten, dass es bei der Arbeit mit der Brennholzsäge nicht beschädigt werden kann.

## 7. Arbeit mit der Brennholzsäge

1. Motor mit dem grünen Startknopf starten und volle Drehzahl erreichen lassen.
2. Holzstamm so in Wippe legen, dass er stabil liegt.
3. Wippe in einer gleichmäßigen Bewegung in Richtung des Sägeblatts bewegen.

## 8. Notausschalter

- Der Deckel über dem Ein-/Ausschalter dient als Notausschalter. Bei Benutzung der Säge stets den Deckel über den Ein-/Ausschalter zurückklappen, damit die Brennholzsäge bei Bedarf schnell gestoppt werden kann.



- Die Brennholzsäge weist einen Überlastungsschutz auf, der den Motor bei Überlastung stoppt. Bei Auslösen des Schutzes den Motor abkühlen lassen und anschließend den kleinen Knopf seitlich an der Abdeckung des Ein-/Ausschalters drücken, um den Überlastungsschutz wieder zu entriegeln.

## 9. Wartung

### Montage und Demontage des Sägeblatts

- Bei der Handhabung des Sägeblatts stets Handschuhe tragen.
- Vor der Montage sicherstellen, dass die Auflageflächen an Sägeblatt und Sägeblattflanschen sauber sind.
- Beigefügten Sägeblattschlüssel und Gegenhalter verwenden.

### Sonstige Wartung

- Stets Stecker des Netzkabels ziehen und warten, bis sich das Sägeblatt nicht mehr dreht, bevor Wartungsarbeiten begonnen werden. Kabel aus der Nähe einer Steckdose entfernen, so dass keine andere Person den Stecker in die Steckdose steckt.
- Kontrollieren, dass Netzkabel, Stecker und Ein-/Ausschalter in gutem Zustand und ohne Defekte sind.
- Alle Teile der Brennholzsäge mit Bürste und trockenen Tüchern reinigen.
- Maschine an einem trockenen, sauberen und nicht korrosiven Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Es ist regelmäßig sicherzustellen, dass sämtliche Schrauben und Muttern angezogen sind.
- Kleine Fixierungen in der Wippe bei Bedarf reinigen. Sie verhindern, dass das Sägeblatt den Holzstamm dreht.

## 10. Technische Daten

|                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| <b>Modellbezeichnung</b>          | LS400                     |
| <b>Motor</b>                      | 230 V AC, 50Hz            |
| <b>Leistung</b>                   | 1500 W, S6 40 %           |
| <b>Schutzart</b>                  | IP54                      |
| <b>Kapazität, Sägedurchmesser</b> | Ø 30–135 mm               |
| <b>Sägeblatt</b>                  | 405 × 30 × 3 mm, 32 Zähne |
| <b>Gewicht</b>                    | 32 kg                     |
| <b>Geräuschpegel (LwA)</b>        | 108,6 dB(A)               |
| <b>Schalldruckpegel (LpA)</b>     | 95,1 dB(A)                |

## 11. Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den vor Ort geltenden Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.



# ***Declaration of Conformity***



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that the machinery:

## **Log Cutter Cotech**

**Art. no: 18-3025 Model: LS400-UK**

**Art. no: 30-8995 Model: LS400**

Complies with the provisions of the following Directives:

|             |                       |
|-------------|-----------------------|
| 2006/42/EC  | MACHINERY DIRECTIVE   |
| 2006/95/EC  | LOW VOLTAGE DIRECTIVE |
| 2004/108/EC | EMC                   |

Complies with the provisions of the following harmonized standards:

EN 1870-6/A1:2009  
EN 60204-1/A1:2009  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:1997+A1  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-11:2000

Insjön, Sweden, March 2010

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

**Klas Balkow**  
**President**

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

## SVERIGE

---

KUNDTJÄNST      Tel: 0247/445 00  
Fax: 0247/445 09  
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET      www.clasohlson.se

BREV      Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

KUNDESENTER      Tlf.: 23 21 40 00  
Faks: 23 21 40 80  
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT      www.clasohlson.no

POST      Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

ASIAKASPALVELU      Puh.: 020 111 2222  
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET      www.clasohlson.fi

OSOITE      Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

## UNITED KINGDOM

---

CUSTOMER SERVICE      Contact number: 08545 300 9799  
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET      www.clasohlson.com/uk

POSTAL      10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

---

KUNDENSERVICE      Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen  
und auf Kundenservice klicken.